

الرّسالة العلمية

تأثير تطبيق الطريقة التدريبيّة (DRILL) على مهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية
للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

إعداد

راتنو ادي ايراوان

رقم التّسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٨٢



قسم تعليم اللّغة العربيّة

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميترو الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج

٢٠١٩ م / ١٤٤١

تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (DRILL) على مهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية
للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

الرّسالة العلمية

مقدمة للندوة العلميّة حول كتابة الرّسالة العلميّة

بجامعة ميمترو الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج

إعداد : راتنو ادي ايراوان

رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٨٢

المشرف الأول : والفجر، الماجستير

المشرف الثاني : ج. سوتارجو، الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميمترو الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج

١٤٤١/م٢٠١٩

الشعار

عن عمرو وقيل ابي عمره سفیان بن عبد الله الثقفی رضي الله عنه، قال
: قلت يا رسول الله، قل لي في الإسلام قولاً، لا أسأل عنه احداً غيرك ،
قال : قل امنت بالله، ثم استقيم، رواه المسلم

“ Dari abu amr, dan ada yang mengatakan dari abu amrah sufyan bin abdillah ats-
tsaqafi radhiyallahu anhu, yang berkata : “ ya rasulullah saw ! Katakanlah
kepadaku dalam islam sebuah perkataan yang tidak aku tanyakan kepada orang
selain engkau , beliau menjawab , katakanlah : aku beriman kepada allah swt
kemudian istiqomahlah”

إهداء

أهديت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. المعلمين الأولين وهما أبي وأمي الذان تلقيت على يديهما مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير تقدمت إجلالا واحتراما. وإخواني وأخواتي الذين دعوا إلى نجاحي.

٢. سماح سيد والفجري، الماجستير وهو المشرف الأول وسماح سيد ج. سوتارجو، الماجستير وهو المشرف الثاني.

أساتذتي الذين يقومون في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج. فقد قدموا للباحث كل العون وتشجيع طوال فترة إعداد هذه الرسالة العلمية فلم ييخلوا بعلمهم ولم يضيقوا صدرهم يوما عن مساعدة الباحث وتوجيههم فلهم مني خالص الشكر والتقدير ومن الله العظيم الثواب والجزاء.

كلمة شكر و تقدير

حمدا لمن بيده زمان الأمور، يصرفها على النحو الذي يريده، فهو الفعال لما يريد، إذا أرد شيئاً أن يقول له كن فيكون. سبحانه قد برئ كلامه من لفظ وحرف. وتقدّست أسماءه، وجلّت صفاته، وكانت أفعاله عيون الحكمة، وصلاةً وسلاماً على النبيّ الكريم العربيّ الأمي، أفصح من نطق بالضاض محمد عبده ورسوله، وعلى آله وإخوته من الرّسل والأنبياء. وبعد

وقد منّ الله علي بالانتهاء من إعداد هذه الرسالة العلمية على الموضوع: تأثير تطبيق الطريقة التدريبيّة (DRILL) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسّطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

وأن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذه الرّسالة العلمية إلى خير الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدو هم إلاّ العمل الجاد المخلص. ومنهم :

١. فضيلة الأستاذة الحاجة إينيزار، الماجستير وهي رئيسة جامعة ميترو

الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. فضيلة سيّد والفجر الماجستير، وهو المشرف الأوّل في كتابة هذه الرّسالة

العلمية والذي أفاد الباحث علمياً وعملياً ووجه خطواته في كل مراحل

إعداد الرّسالة العلمية منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله منّ الله

خير الجزاء.

٣. فضيلة سيّد ج. سوتارجو، الماجستير وهو المشرف الثاني في كتابة هذه الرّسالة العلمية، فحقاً يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون وتشجيع طوال فترة إعداد هذه الرّسالة العلمية فلم ييخل بعلمه ولم يضيق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجيهه فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله العظيم الثواب والجزاء.

كما يتقدم الباحث بكل شكر وتقدير إلى الأساتيد المعلمين في شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج. فلهم من الباحث كل شكر وتقدير على ما قدموا من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

يشعر الباحث أنّ كتابة هذه الرّسالة العلمية كثيرة من الأخطاء، ولذا يرجو الباحث الاقتراحات والنقدات لإصلاح هذه الكتابة. وعسى أن تنفع الكتابة للباحث القارئ المحبوبين.

ميترو، ٠٤ ديسمبر ٢٠١٩

الباحث



راتنو ادي ايراوان

رقم التسجيل ١٥٠١٠٢٠٠٨٢

تقرير المشرفين

موضوع البحث: تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (DRILL) على مهارة الكلام

لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة المتوسطة دارالعلوم

سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي

٢٠١٩/٢٠٢٠ م

اسم : راتنو ادي ايراوان

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٨٢

كلية : التربية

قسم : تعليم اللغة العربية

الموافقة

وافق المشرفان على تقديم هذه الرسالة العلمية إلى لجنة الندوة بكلية

التربية بجامعة الإسلامية الحكومية بمترو.

٢٢ إبريل ٢٠١٩

المشرف الثاني

المشرف الأول





ج. سوتارجو، الماجستير

والفجر، الماجستير

رقم القيد: ١٩٨٥١١٢٨٢٠٠٩١٢٢٠٠٣

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

رئيس لجنة تعليم اللغة العربية



ج. سوتارجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٨٥١١٢٨٢٠٠٩١٢٢٠٠٣



وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية
جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج
العنوان: الشارع كي حجر ١٥ إيرينج موليا بمدينة مترو



الاعتماد من لجنة المناقشة

رقم: B-4310/16.28.1/D/PP.00.9/12/2019.

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (Drill) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م، التي كتبها راتنو أدي إيراوان، رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٨٢، كلية التربية وعلوم التدريس، شعبة تعليم اللغة العربية، اليوم: الأربعاء، في تاريخ ٤ ديسمبر ٢٠١٩

لجنة المناقشة العلمية

- رئيس اللجنة : والفجر، الماجستير (.....)
- المناقش الأول : الدكتور خير الرجال، الماجستير (.....)
- المناقش الثاني : ج. سوتارجو، الماجستير (.....)
- السكرتير : إيكسا سلفيانا، الماجستير (.....)

كلية التربية وعلوم التدريس



الدكتور الحاجة أعلى، الماجستير

رقم قيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

ح

راتنو ادي ايراوان

رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٠٨٢

ز

تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (Drill) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية

للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

الملخص

راتنو أدي إيراوان

رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٠٨٢

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة،
فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية ويعتبره القائمون على
هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك لأنها يمثل في الغالب الجزء
العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.

بناءً على الشرح المذكور، قام الباحث بالبحث التجريبي بتطبيق الطريقة
التدريبية في تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم
المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية، وفي هذا البحث قدم الباحث سؤال
البحث "هل يؤثر تطبيق الطريقة التدريبية على مهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام
الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م؟"، واستخدم الباحث تصميم البحث التجريبي الذي
يتكون من المجموعة التجريبي والمجموعة الضابطة، أما المجموعة التجريبية في هذا
البحث فهي الفصل الثامن ب (VIII B) الذي يتكوّن من ٢٤ تلميذاً،
والمجموعة الضابطة الفصل الثامن أ (VIII A) الذي يتكوّن من ٢٥ تلميذاً،
وأدوات جمع البيانات تعتمد على الاختبار أما في تحليل البيانات فيستخدم
الباحث رموز اختبار ت (t-test).

أما نتائج البحث فهي أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام، حيث كان معدل نتائج الاختبار لدى المجموعة التجريبية أعلى من نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة، وذلك لأن معدل النتائج لدى المجموعة التجريبية في الاختبار البعدي تكون في قيمة ٧٧،٧١، ولدى المجموعة الضابطة في قيمة ٧٣،٥٦. ودلّ اختبار الفرضية برمز اختبار ت (t-test) على أن قيمة t المحسوبة (t-hitung) وقعت في درجة ٢،٦٥٥، وعند مقارنتها مع قيمة ت الجدولية (t-tabel) في مستوى الدلالة الإحصائية ٠،٠٥ (٥%) وبدرجة الحرية ٤٧ وهي ١،٦٧٧، كانت قيمة ت المحسوبة أكبر من قيمة ت الجدولية، ولذا دلت النتائج الإحصائية على رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة.

وأثبتت نتائج البحث التجريبي وجود الفرق معنويا بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. ودلت نتائج الحساب برمز اختبار ت (t-test) على أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام أثرا قويا حيث كانت قيمة t المحسوبة (t-hitung) أكبر من قيمة ت الجدولية، وعلى ذلك كانت الفرضية التي قدمها الباحث، وهي "أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م" مقبولة.

PENGARUH PENERAPAN METODE *DRILL*
TERHADAP KETERAMPILAN BERBICARA SISWA KELAS VIII SMP
DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR

TAHUN PELAJARAN 2019/2020

ABSTRAK

Ratno Adi Irawan

NPM. 1501020082

Urgensi pembelajaran berbicara dalam bahasa asing nampak dari urgensi berbicara itu sendiri dalam bahasa. Berbicara dikategorikan sebagai unsur dasar dalam kurikulum pembelajaran bahasa asing yang dinilai oleh para praktisi di bidang tersebut sebagai tujuan pembelajaran bahasa asing yang penting, karena berbicara secara umum mencerminkan praktik dalam pembelajaran bahasa.

Berdasarkan uraian tersebut peneliti melaksanakan penelitian eksperimen dengan menerapkan metode *drill* pada siswa kelas VIII SMP Darul Ulum Sekampung Tahun Pelajaran 2019/2020. Dalam penelitian ini peneliti mengajukan rumusan masalah yaitu: “Apakah ada pengaruh penerapan metode *drill* terhadap keterampilan berbicara siswa kelas VIII SMP Darul Ulum Sekampung Lampung Timur tahun pelajaran 2019/2020?. Peneliti menggunakan desain penelitian eksperimen yang terdiri dari kelas eksperimen dan kelas kontrol. Kelas eksperimen adalah kelas VIII B dan kelas kontrol adalah kelas VIII A. Alat pengumpulan data mengacu kepada tes. Adapun analisis data gunakan rumus *t*-test.

Hasil penelitian menunjukkan penerapan metode *drill* berpengaruh terhadap keterampilan berbicara siswa kelas VIII SMP Darul Ulum Sekampung Lampung Timur Tahun Pelajaran 2019/2020. Rata-rata nilai hasil tes kelas eksperimen sebesar 73,56 lebih tinggi dibandingkan rata-rata nilai tes kelas kontrol yang sebesar 77,71. Hasil pengujian hipotesis dengan rumus uji *t* menunjukkan nilai t_{hitung} sebesar 2,6555, dan ketika dibandingkan dengan t_{tabel} pada derajat signifikansi 5% dengan $df = 49 - 2 = 47$, diketahui bahwa t_{hitung} lebih besar dari t_{tabel} ($2,6555 > 1,6777$). Hasil perhitungan statistik penelitian ini membuktikan adanya perbedaan signifikan antara keterampilan berbicara siswa kelas eksperimen dan kelas kontrol, menolak hipotesis nol dan menerima hipotesis alternatif, yaitu: Ada pengaruh penerapan metode *drill* terhadap keterampilan berbicara siswa kelas VIII SMP Darul Ulum Sekampung Lampung Timur Tahun Pelajaran 2019/2020.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

- أ. الشعر أ
- ب. الإهداء ب
- ج. كلمة الشكر والتقدير ج
- د. تقرير المشرفين هـ
- هـ. الإعتماد من طرف لجنة المناقشين و
- و. اقرار الطالب ز
- ز. ملخص البحث باللغة العربية ح
- ح. ملخص البحث باللغة الإندونيسية ي
- ي. محتويات البحث ك
- ك. قائمة الجداول ن
- ل. قائمة الرسوم البيانية س
- م. قائمة الملاحق ع

الفصل الأول : مقدمة

- أ. الدوافع إلى البحث ١
- ب. تحقيق المشكلة ٤
- ج. تحديد المشكلة ٥
- د. سؤال البحث ٥
- هـ. أغراض البحث ومنافعه ٥

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ. الوصف النظري ٧
١. مهارة الكلام ٧
- أ. مفهوم مهارة الكلام ٧
- ب. عناصر مهارة الكلام ٨
- ج. أهداف تعليم الكلام ٩
- د. مؤشرات مهارات الكلام ١١
- هـ. توجيهات عامة لتدريس الكلام ١٢
- و. اختبار مهارة الكلام ١٤
٢. الطريقة التدريبية ١٦
- أ. مفهوم الطريقة التدريبية ١٦
- ب. مزايا الطريقة التدريبية وعيوبها ١٨
- ج. شروط تطبيق الطريقة التدريبية ٢٠
- د. خطوات تطبيق الطريقة التدريبية ٢٠
- ب. الدراسات السابقة المناسبة ٢١
- ج. فرض البحث ٢٣

الفصل الثالث : منهج البحث

- أ. تصميم البحث ٢٤
- ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها ٢٦
- ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات ٢٧
- د. أدوات جمع البيانات ٢٧

١. طريقة الاختبار ٢٧
٢. طريقة الملاحظة ٢٩
٣. طريقة الوثيقة ٣٠
- هـ. أسلوب تحليل البيانات ٣٠
- و. مراحل تنفيذ البحث ٣١

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- أ. لمحة عن ميدان البحث ٣٣
- ب. عرض بيانات البحث ٣٣
- ج. تحليل وتفسير نتائج الدراسة ٣٣

الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات

- أ. الخلاصة ٥٢
- ب. الإقتراحات ٥٣

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

السيرة الذاتية للباحث

قائمة الجداول

١. نتائج مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩
٢. سكل مؤشرات مهارة الكلام
٣. نبذة عن احوال مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩
٤. احوال طلبة مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩
٥. احوال امدرسين والموظفين
٦. احوال التسهيلات واموافق التعليمية مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩
٧. البيانات عن نتائج الإختبار القبلي لدى المجموعة التجريبية
٨. البيانات عن نتائج الإختبار القبلي والبعدي لدى المجموعة الضابطة
٩. الجدول الإعدادي الحساب اختبارات

قائمة الرسوم البيانية

القائمة

١. تركيب المنظمة المدرسية لمدرسة دار العلوم المتوسطة
بسكميونج لامبونج الشرقية
٢. الموقع الجغرافي المدرسي لمدرسة دار العلوم المتوسطة
بسكميونج لامبونج الشرقية

قائمة الملاحق

الملاحق

١. آلات الأسئلة فى الاختبار
٢. رسالة أشرف الرسالة العالمية
٣. رسالة عملية من جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج
٤. شهادة البحث
٥. أساس الوثيقة
٦. بطاقة الانتشار
٧. السيرة الذاتية للباحث

الفصل الأول

مقدمة

أ. الدوافع إلى البحث

اللغة العربية هي اللغة العالمية فهي لغة الإتصال بين الدول في العالم. ولقد اتسمت اللغة العربية بسمات لغة العلوم والدين والتجارة والثقافة. واللغة العربية فصل من فصول اللغات السامية وقد كتب لها الله عزّ وجلّ بسبب نزول القرآن الكريم بها. وفيها أساليب بديعة لا أحد يأتي بمثلاها. إنّ اللغة العربية لغة الدين واللغة الإسلامية وبينهما ترابط وثيق لا يمثاله ترابط آخر في أيّ مجتمع من المجتمعات خرى القديمة والمعاصرة، فإنّها لغة الإسلام والمسلمين في كافة العالم، ولغة كتابه المبين، وبها يؤدي المسلمون صلاتهم، ويتلون كتاب ربّهم، وأحاديث نبيّهم، ويتضرّعون في دعائهم. ومن الأشياء المذكورة جميعا جعلت تعليم اللغة العربية يشهد تقديرا واسع النطاق على كلّ مستويات. قال تعالى في كتابه المبين: **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا**.^١ وأشارت هذه الآية إلى أن تعلم اللغة العربية هو شرط لفهم محتويات القرآن وأنّ درس القرآن معناه تعلم اللغة العربية، وبذلك كان اشتراك اللغة العربية بجانب أنّها وسيلة للتواصل بين البشر هو من الآت للاتصال بين العبد وخالقه في الصلاة والدعاء والعبادات الأخرى.

تعليم اللغة العربية يتكون من عدة فروع للعلوم فهي النحو، والصرف، والإملاء، الإنشاء، وغير ذلك. كما أن نظام التعليم الجيد إلى جانب

القرآن الكريم، يوسف، (١٢): ٢

إيصال الطلاب لإتقان فرع العلوم قادر أيضا على توفير التلاميذ لديهم لمهارات اللغة العربية.

واللغة العربية قد عُلِّمت في المدارس مثل مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية، وكان فيها تعليم اللغة العربية تعلّمًا عميقًا، وتعليمها جزء أساسي في تعليم اللغة الأجنبية.

في اللغة العربية فنون اللغة الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. لكنّ في هذا البحث بحث الباحث في مهارة الكلام عند التلاميذ بإختيار طريقة التعليم المناسبة. ومن المعروف أن الكلام فنّ ثانٍ من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة. والكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هي ما دلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم. ومن هنا يُعرف أن مهارة الكلام لدى التلاميذ أمر مهمّ للتعبير عن الآراء والأفكار. لكنّ في مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية كانت ظواهر عديدة بحيث كلام التلاميذ فإنّه مهارة صعبة في تعليمها حتى أكثر التلاميذ في هذه المدرسة لم يستطيعوا التكلم بالعربية بطلاقة.

من نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية للفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامفونج وجد الباحث أن أكثر التلاميذ لا يستطيعون التكلم باللغة العربية أكثر التلاميذ يشعرون بشك وخوف من التكلم باللغة العربية.

هذه الحالة عرفها الباحث حينما تكلم مع المدرس أنه كان يستخدم الطريقة المباشرة ولكن النتيجة ليست مثالية لايزال هناك العديد من التلاميذ لم يقدروا على التكلم باللغة العربية.

واعتمادا على هذه الحالة أخذ الباحث نتائج مهارة الكلام لديهم.

الجدول لأول

نتائج مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة

سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

الرقم	المسافة	عدد التلميذ	النسبة بالمائة	المعيار
١	٨٥-١٠٠	٢	١٠%	عالي
٢	٧٣-٨٤	٦	٢٥%	معتدل
٣	٠-٧٢	١٦	٦٥%	منخفض
	مجموع	٢٤	١٠٠%	

المصدر: قائمة النتائج لمهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار

العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م.

ومن المعروف أنّ في مجال تعليم اللغة العربية طرق متنوّعة. لكنّ في

هذا البحث يتّجه الباحث الطريقة التدريبية (*Drill*) لعلاج مشكلات في

الكلام لدى التلاميذ. إنّ الطريقة التدريبية (*Drill*) ومراد بها طريقة تعطي

التلاميذ ممارسات كثيرة في فهم العلوم لديهم. وعبر تيار يوسف وسيف الأنوار أنّ الطريقة التدريبية (*Drill*) هي:

“Suatu cara menyajikan bahan pelajaran dengan jalan/cara melatih siswa agar menguasai pelajaran dan terampil dalam melaksanakan tugas latihan yang diberikan. Sedangkan ulangan hanyalah untuk salah satu alat/media untuk mengukur sejauh mana siswa telah menguasai dan menyerap pelajaran yang telah diberikan. Latihan-latihan perlu untuk keterampilan, kemahiran dan spontanitas penguasaan hasil belajar”²

من الرأي السابق يستخلص أن الطريقة التدريبية (*Drill*) وهي طريقة الممارسة بإعطاء التدريبات الكثيرة على التلاميذ لفهم المواد الدراسية والمهارة في عمل الوظائف المعطاة عليهم. باستخدام هذه الطريقة يُرجى أن يقدر التلاميذ على فهم المفردات والتكلم باللغة العربية بطلاقة وفصيحا. وهذه المشكلة تدافع الباحث ليؤدي البحث في موضوع تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*Drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠ م.

ب. تحقيق المشكلة

انطلاق من دوافع البحث فتحقيق مشكلات هذا البحث كما يأتي:

١. أكثر التلاميذ لم يقدرُوا على التكلم باللغة العربية.
٢. أكثر التلاميذ يشعرون بشك وخوف من التكلم باللغة العربية.

ج. تحديد المشكلة

² Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 1997), h. 64

لتركيز مشكلة البحث فيتحدد الباحث تحديد المشكلة في هذا البحث على تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*Drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

د. سؤال البحث

من تحديد المشكلة السابقة فيقدم سؤال البحث كما الآتي: هل يوجد تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*Drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م؟

هـ. أغراض البحث ومنافعه

١. غرض البحث

أما غرض هذا البحث فهو : معرفة تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*Drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

٢. منافع البحث

وإذا وصل الباحث إلى إجابة من سؤال البحث فاستفاد هذا البحث كما الآتي :

أ. بالنظري : هذا البحث يساهم التفكير بحيث إنه آلة لترقية مهارة كلام اللغة العربية.

ب. بالعملي: يعطي هذا البحث صورة واضحة لعلاج المشكلات بنسبة عملية التعليم والتعلم وفي استخدام الطريقة.

ج. لمدّرسي اللغة العربية: هذا البحث أساس لنقل الخبرات إلى تلاميذهم.

د. لمتعلمي اللغة العربية : يأتي هذا البحث بطريقة جديدة في تعلم اللغة

العربية بنسبة مهارة الكلام. وبهذا التحصيل يستخدم المدرس الطريقة

التدريبيّة على المهارات اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية كلغة ثانية.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. الوصف النظري

١. مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في اصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه باللفظ، يقال في نفسي كلام، ويمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبره عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غية من غيات الدراسة اللغوية، ان كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين.^٣ عرف أبو علام أن المهارة هي سلوك يتصف بالتركرار، ويتكون من سلسلة من الأعمال التي يتم أداؤها بطريقة ثابتة نسبياً.^٤ الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمون

^٣ رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (اسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية

والعلوم والسقافة ١٩٨٩، ص. ١٦٠

^٤ رجاء محمد أبو علام، علم النفس التربوي (كويت، دار القلم، ١٩٧٨)، ص. ٢٤٠

للحديث، ثم نظاما لغويا بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة^٥.

من الآراء المذكورة يفهم أنّ المهارة هي أداء لغوي صوتي فيشمل القراءة والتعبير الشفهي والنصوص والاستماع والكتابة وأنواعها وهذا الأداء يتميز بالسلامة اللغوية من حيث مراعاة القواعد ومناسبة ألفاظ للمعاني ومطابقة الكلام لمقتضي الحال وسلامة الأداء الصوتي من حيث تمثيل المعنى وإخراج الحروف من مخارجها وغير ذلك من المهارات. لذلك كانت للغة العربية أربع مهارات وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

(ب). عناصر مهارة الكلام

في مهارة الكلام هناك عناصر الكلام كما يلي :

Mufrodat baru, kelancaran, makharijul huruf, intonasi, bentuk kata (morfologi).^٦

من الآراء المذكورة عناصر الكلام هي المفردات الجديدة، مخارج الحرف، ترتيل، شكل الكلمة، لذلك يجب أن تفي مهارات الكلام بهذه العناصر.

(ج). أهداف تعليم الكلام

^٥ محمود كامل الناعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة: جامعة عين الشمس

^٦ Hastang Nur, "Penerapan Metode Muhadatsah Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik", *Lentera Pendidikan* Vol. 20, No. 1 Desember 2017, 187.

تأتي التلقائية والطلاقة والتعبير من غير تكليف علي رأس قائمة اهدف تعليم اللغة للأطفال الصغار. ذلك ان الرغبة في التعبير عن النفسي امر ذاتي عند الطفل، يميل اليه ويجب ان يمارسه. ويجب علي المدرس ان يشجع هذه الرغبة لدي الطفل وان يساعده علي الانطلاق في كلامه.

ومن هم الأهداف التي يجب ان يعمل المنهج بما فيه المدرس علي تحقيقها خاصة في المرحلة الأولى من مرحلة تعليم العام ما يلي :

١. تطوير وعي الطفل بالكلمة الشفوية كوحدة لغوية.
٢. اثاراء ثروته اللفظية الشفهية.
٣. تقويم روابط المعنى عنده.
٤. تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها .
٥. تنمية قدرته علي تنظيم الأفكار في واحد لغوية .
٦. تحسين هجائه .
٧. استخدامه المتعبير القصصي المسلي.

فإذا ما تجاوز التلميذ هذه الحلقة (احتي قبيل نهايتها) الي الحلقة الثانية من مرحلة التعليم العام، فإن منهج اللغة يجب ان يعطي التلاميذ فرصة كاملة لتنمية المهارات الاتية :

١. اداب المحادثة والمناقشة والطريقة السير فيها.
٢. التحضير لعقد ندوة وادرتها.
٣. القدرة علي ان يخطب او يتحدث في موضع عام امام زملائه او جماعة من الناس.

٤. القدرة علي قص القصص والحكايات.
٥. القدرة علاطاء التعليمات والتوجيهات.
٦. القدرة علي عرض التقارير عن اعمال قام بها او مارسها.
٧. القدرة علي التعليق علي الاختبار والاحداث، وعلي المدخلات.
٨. القدرة علي المجالسة الناس ومجاملتهم بالحديث.
٩. القدرة علي عرض الافكار بطريقة منطقية ومقنعة.
١٠. القدرة علي البحث عن الحقائق والمعلومات وامفاهيم في مصادرها المختلفة والمتاحة^٧.

وعند أحمد عزن أن أغراض تعليم مهارة الكلام هي:

Pengayaan muhadatsah ini bertujuan untuk :

- 1) Melatih lidah anak didik agar terbiasa dan fasih bercakap-cakap (berbicara) dalam bahasa arab.
- 2) Terampil berbicara dalam bahasa arab mengenai kejadian apa saja dalam masyarakat dan dunia internasioanal apa yang ia ketahui.
- 3) Mampu menerjemahkan percakapan orang lain lewat telephon, tv, tape recorder dan lain-lain.
- 4) Menumbuhkan rasa cinta dan menyayangi bahasa arab dan al-qur'an sehingga timbul kemauan untuk belajar dan mendalaminya.⁸

^٧ علي احمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض العليا شارع الثلاثين شرق بنده ت، دارالشواف

واتوزيغ، ١٩٩١ . ص ١١٥

⁸ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humainora, 2004), hlm. 116.

د. مؤشرات مهارة الكلام

هناك مؤشرات مهارة الكلام التي تناسب أهداف عامة لتعليم الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي :

- ١ أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
- ٢ أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
- ٣ أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
- ٤ أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
- ٥ أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
- ٦ أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التكرير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته و غير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- ٧ أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى تضحجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- ٨ أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات
- ٩ أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة

١٠ أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومتربط لفترات زمنية مقبولة^٩

اعتمادا على الرأي السابق أن الهدف في تعليم مهارة الكلام هو أن يقدر التلاميذ في النطق عن آراءه وأفكاره طلاقة وفصيحة وصحيحة. مؤشر مهارة الكلام تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة كما يلي:

(١) التلاميذ قادرين على نقل المعلومات لفظيا مع تعبيرات بسيطة بشكل فصيح و صحيح.

(٢) الطلاب قادرين على ترجمة جمل بسيطة شفويا بشكل فصيح و صحيح.

هـ). توجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام

يحتوي تعليم الكلام على عدد من العناصر التي يتم توجيه مناقشتها إلى جانب طرق التدريس. يجب أن يكون المعلمون قادرين على تدريس مهارات التحدث بطريقة ممتعة ومتنوعة. توجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام كما يلي:

(١) الأتصال الحقيقي ما أمكن.

(٢) يعرض الطلاب لمواقف حقيقية ما أمكن.

(٣) دروس الكلام لا يلزم أن تكون في الفصل الدراسي.

(٤) يمكن استضافة ضيوف داخل الفصل بالتنسيق مع المعلم، ودون علم الطلاب.

^٩ محمود كامل الناقة و رشدى أحمد طعيمة، طرائق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، ايسيسكو ٢٠٠٣، ص. ١٣٠.

- (٥) يمكن اصطناع مقابلات خارج الصف وداخله بتنسيق مع المعلم، ودون علم الطلاب.
- (٦) يمكن الذهاب مع الطلاب إلى الأماكن الفعلية التي يرد الحديث عنها.
- (٧) يوزع الطلاب إلى مجموعات صغيرة لزيادة فرصة الحديث من كل طالب .
- (٨) تختار موضوعات حية واقعية مثل نشرات الأخبار والتقارير الصحافية والتعليق عليها.
- (٩) تختار موضوعات الكلام مما يعرفه الطلاب، ولا تنقصهم المعلومات عنه. ومثل الكلام في ذلك الكتابة العقلية (التعبير الحر)
- (١٠) يشجع الطلاب على الحديث والطلاقة بلا خوف ولا خجل.
- (١١) لا يقاطع الطلاب للتصحيح، ولا سيما اذا وصلت الرسالة وفهم المراد منها.
- (١٢) وأخيرا، فإن دروس الكتاب المقرر وتدريباته تعد معيارا يضبط للمعلم المفردات وتراكيب الهدف، مما يجعل عملية تعليم اللغة متدرجة وسهلة، ومع ذلك فهي مجرد مفتاح يسير على نهج المعلم إلى تقديم المزيد من الدروس والتدريبات الشفهية الحية،

بما يخدم الجانب الاتصالي للغة، ولا سيما الأتصال الحقيقي

الحي.^{١٠}

(و). إختبار مهارة الكلام

هناك العديد من الأختبارات التي يمكن إستخدامها لقياس القدرة

على المهارة الكلام بما في ذلك ما يلي :

عبر عبد الحميد حول إختبار مهارة الكلام :

1. Mendeskripsikan gambar (*washf al-surah*).
2. Menceritakan pengalaman (*washf al-kibrah*).
3. Wawancara (*muqabalah*).
4. Diskusi.¹¹

وعبر محمد أيمن عن الجانب إختبار مهارة الكلام إلى مجموعة من المعايير التي

في صفة عامة تتكون من النطق، والقواعد، والمفردات، والمرونة والفهم، كما في

الجدول التالي:

الجدول الأول

شكل مؤشرات مهارة الكلام¹²

Nilai	Karakter/Ujaran
5	Sedikit sekali kesalahan ujar (<i>speechdefect</i>) yang muncul
4	Kesalahan ujaran lebih terlihat, tetapi masih dapat dimengerti dengan jelas

^{١٠} عبد الرحمن بن ابراهيم الفوزان, أضاءات لمعلم اللغة لغير الناطقين بها, (العربية للجميع ١٤٣١ هـ).

¹¹ Abdul hamid, *mengukur kemampuan bahasa arab*, (malang: UIN-MALIKI PRESS, 2010), 53

¹² M. Amin, et.all, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2006), h.

3	Terdapat kesalahan ujar yang mengundang perhatian lebih dalam menyimak, bahkan terkadang kurang dapat dipahami
2	Sulit dipahami karena kesalahan ujar, sehingga harus banyak mengulang apa yang dikatakannya
1	Kesalahan ujar yang muncul mengakibatkan perkataannya tidak bisa dipahami sama sekali
Nilai	Qowaid
5	Kesalahan gramatikal dan susunan kalimat sedikit sekali, bahkan tidak terlihat
4	Terjadi kesalahan gramatikal, namun tidak menyebabkan kaburnya arti
3	Kadang kala terjadi kesalahan dan menyebabkan kaburnya arti
2	Kesalahan gramatikal menyebabkan sulit dipahami, dan siswa hanya mengulang-ulang satu bentuk atau pola kalimat
1	Banyak terjadi kesalahan arti karena kesalahan gramatikal yang fatal sampai perkataannya tidak dapat dipahami sama sekali
Nilai	Kosakata
5	Menggunakan kosakata atau idiom sebagaimana para penutur asli dengan sempurna
4	Kadang kala menggunakan idiom yang kurang tepat atau terpaksa mengulang ide-ide sebelumnya karena kosakata yang dimiliki tidak dapat membantunya
3	Berkali-kali menggunakan kata-kata yang salah. Perkataannya sedikit karena perbendaharaan kosakata yang dimiliki terbatas
2	Kesalahan dan minimnya jumlah kosakata yang digunakan menyebabkan perkataannya sangat sulit
1	Kosakata yang dimiliki sangat terbatas sehingga tidak mampu berbicara sama sekali

Nilai	Kelancaran
5	Kelancaran berbicara siswa sama dengan penutur
4	Tempo berbicara terlihat agak berkurang karena masalah-masalah kebahasaan
3	Antara tempo dan kelancaran makin terpengaruh oleh masalah-masalah kebahasaan
2	Selalu mengulang-ulang, gagap (ragu) Dirinya terpaksa diam karena keterbatasan
1	Pembicaraan tersendat-sendat atau terputus, bahkan sampai tidak bisa dilakukan dialog lagi

Nilai	Pemahaman
5	Terlihat memahami semuanya tanpa kesulitan
4	Dalam tempo normal, mampu menguasai semua. Namun terkadang siswa minta mengulang perkataan yang disampaikan padanya
3	Mengerti sebagian besar apa yang dikatakannya, jika tempo lebih lambat dari biasanya dengan beberapa pengulangan
2	Banyak mengalami kesulitan dalam mengikuti pembicaraan, sehingga siswa hanya mampu memahami jika disampaikan dalam tempo lam dengan banyak pengulangan
1	Tidak mampu memahami apa yang diucapaka padanya kendati dalam percakapan paling sederhana dan mudah.

بناءً على الشكل المذكور، يعتمد الباحث تقييم قدرة الكلام في هذا البحث على خمسة المعايير، وهي النطق، والقواعد، والمفردات، والمرونة، والفهم، ويتكون ذلك التقييم من خمسة النتائج، التي أعلاها قيمة ٥، وأدناها قيمة ١، ويمكن تحويل تلك القيمة وفقاً لمجموع الأسئلة، فمثلاً حين أراد

الباحث مجموع القيمة ١٠٠، فالقيمة الأعلى تكون في قيمة ٢٠، وأدناها في قيمة ١٠

٢. الطريقة التدريبية

أ) مفهوم الطريقة التدريبية

الطريقة ركن من أركان التدريس، فإن العملية التعليمية تتطلب مدرسا يلقي الدرس، وتلميذا يتلقى الدرس ومادة يعالجها المدرس مع التلاميذ.

عندما نتكلم عن مفهوم الطريقة فإننا يجب أن نتناوله من رأي الخبراء الآتي : تجري هذه الطريقة على المرانة والتدريب التكرار حتى تصبح عملية التعلم عقيمة. ويصلح استعمالها على كل مرحلة من مراحل التعليم من الروضة الى الجامعة.^{١٣}

عبر حسن شحاتة عن مفهوم الطريقة : "أنها وسائل لإيصال المعلومات إلى المتعلمين بواسطة المعلم".

عبر ديان إكاوتي عن مفهوم الطريقة :

"Cara menyajikan, menguraikan materi pembelajaran kepada peserta didik untuk mencapai tujuan."^{١٤}

عندما نتكلم عن مفهوم الطريقة التدريبية: قال "رشدي أحمد

طعيمة، فالتدريب إذن وسيلة لحفر المهارة التي تعلمها الفرد، وتثبيتها عنده، وتدعيم ما تعلمه بشأنها.^{١٥}

^{١٣} مفتاح الهدى، منهج تربية الناشئ في ظلال القرآن، (مطبعة جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية

الحكومية بمالاتق، UIN-MALIKI Press، ٢٠١١. ص. ١٣٨

^{١٤} Dian Ekawati, *Ragam Sestrategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandar Lampung: AURA, 2013), hlm. 57

وقال سيف البحري جمرة أما الطريقة التدريبية فهي :

Metode Drill adalah suatu cara mengajar yang baik untuk menanamkan kebiasaan-kebiasaan tertentu. Juga sebagai sarana untuk memelihara kebiasaan-kebiasaan yang baik. Selain itu, metode ini dapat juga digunakan untuk memperoleh suatu ketangkasan, ketepatan, kesempatan, dan keterampilan.¹⁶

وقال عبد الرحمن بن إبراهيم عبّر عبد الرحمن :

يقصده أحيانا ما يتم أثناء ممارسة المعلم لعمله، كما في التدريبية

أثناء الخدمة في صور شتى مثل الدورات التدريبية وورش العمل.¹⁷

من الآراء السابقة استخلص الباحث أن الطريقة التدريبية هي

الأسلوب المتسلسل المنظم الذي يمارسه المدرس لأداء عملية التعليم

حيث إعطاء التدريبات المعينة على تلاميذه حتى يفهموا المادة

المدرسة ويمهروا في عمل الواجبات المطلوبة.

(ب). مزايا الطريقة التدريبية وعيوبها

في عالم التعليم لا توجد طريقة واحدة مثالية لها مزايا وعيوب كما يلي :

(١). مزايا الطريقة التدريبية

وأما مزايا الطريقة التدريبية فهي :

- 1) Untuk memperoleh kecakapan motorik, seperti menulis, melafalkan huruf, kata-kata atau kalimat, membuat alat-alat, menggunakan alat-alat (mesin permainan dan atletik), dan terampil menggunakan peralatan olahraga.
- 2) Untuk memperoleh kecakapan mental seperti dalam perkalian, menjumlahkan, pengurangan, pembagian tanda-tanda (simbol),

^{1٥} رشدي احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (اسيسكو : منشورات المنظمة الاسلامية

للتربية والعلوم والشقافة ١٩٨٩ ، ص.٢٢٧

¹⁶ Syaiful Bahri Djamarah dkk, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rinika Cipta, 2010), hlm. 95

¹⁷ عبد الرحمن بن إبراهيم، إضاءات لمعلمي اللغة لغير الناطقين بها، ص ٤

dan sebagainya.

- 3) Untuk memperoleh kecakapan dalam bentuk asosiasi yang dibuat, seperti hubungan huruf-huruf dalam ejaan, penggunaan simbol, membaca peta, dan sebagainya.
- 4) Pembentukan kebiasaan yang dilakukan dan menambah ketepatan serta kecepatan pelaksanaan.
- 5) Pembentukan kebiasaan-kebiasaan membuat gerakan-gerakan yang kompleks, rumit, menjadi lebih otomatis.¹⁸

٢). عيوب الطريقة التدريبية

وأما عيوب الطريقة التدريبية فهي:

- 1) Menghambat bakat dan inisiatif siswa, karena siswa lebih banyak dibawa kepada penyesuaian dan diarahkan jauh dari pengertian.
- 2) Menimbulkan penyesuaian secara statis kepada lingkungan.
- 3) Kadang-kadang latihan yang dilaksanakan secara berulang-ulang merupakan hal yang monoton, mudah membosankan.
- 4) Membentuk kebiasaan yang kaku, karena bersifat otomatis.
- 5) Dapat menimbulkan verbalisme.¹⁹

عبر Armai Arief أنّ هناك سعي في علاج ضعف الطريقة التدريبية

وهو:

- a) Latihan hanyalah untuk bahan atau tindakan yang bersifat otomatis.
- b) Latihan (drill) harus memiliki arti yang luas, karenanya :
 - 1) Sebelum diadakan latihan, anak didik perlu mengetahui terlebih dahulu arti dari latihan itu sendiri.
 - 2) Siswa perlu menyadari bahwa latihan-latihan itu berguna untuk kehidupan mereka selanjutnya.
 - 3) Siswa harus mempunyai sikap bahwa latihan itu diperlukan untuk melengkapi belajar.
- c) Latihan-latihan itu pertama-tama harus ditekankan kepada diagnose:
 - 1) Pada taraf-taraf permulaan jangan diharapkan reproduksi yang mengurus.
 - 2) Dalam percobaan kembali harus diteliti kesulitan yang timbul.

¹⁸ Syaiful Bahri Djamarah, *strategi belajar*, 96

¹⁹ *Ibid.*

- 3) Respon yang benar artinya harus dikenal siswa, sedangkan respon yang salah harus diperbaiki.
- 4) Siswa memerlukan waktu untuk mewarisi latihan, perkembangan arti control.
- 5) Di dalam latihan, pertama-tama ketepatan, kemudian kecepatan dan pada akhirnya kedua-duanya harus tercapai.
- d) Masa latihan harus relative singkat, akan tetapi harus sering dilakukan pada waktu yang lain.
- e) Latihan harus menarik, gembira dan tidak membosankan. Untuk itu perlu
 - 1) Agar hasil latihan memuaskan, minat instruktur diperlukan.
 - 2) Tiap-tiap kemajuan yang dicapai murid harus jelas.
 - 3) Hasil latihan terbaik dengan sedikit menggunakan emosi.
- f) Pada waktu latihan dan kebutuhan harus disesuaikan dengan perbedaan individu :
 - 1) Tingkat kecakapan yang diterima pada suatu saat tidak harus sama.
 - 2) Latihan secara perseorangan sangat perlu untuk menambah latihan kelompok.²⁰

ب. شروط تطبيق الطريقة التدريسية

عبر "Armai Arief" عن شروط الطريقة التدريسية وهي:

Agar penggunaannya lebih efektif ada beberapa syarat penerapan metode drill dalam suatu pembelajaran, yaitu sebagai berikut:

- 1) Sebelum pelajaran dimulai, hendaknya diawali terlebih dahulu dengan pemberian pengertian dasar.
- 2) Metode ini hanya dipakai untuk bahan pelajaran/kecekatan-kecekatan yang bersifat routine dan otomatis.
- 3) Diusahakan hendaknya masa latihan sesingkat mungkin, agar tidak membosankan.
- 4) Maksud diadakannya latihan ulang harus mempunyai tujuan yang lebih luas.
- 5) Latihan diatur sedemikian rupa sehingga bersifat menarik, dan dapat menimbulkan motivasi belajar anak.²¹

²⁰ Armai Arif, *Pengantar Ilmu Dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta:Ciputat Pers, 2002,) h. 174-175.

وعبر "Ahmad Izzan" عن شروط الطريقة التدريبية وهي :

- 1) Latihan ini terdiri dari pengungkapan pola-pola kalimat yang harus diulang-ulang secara lisan dengan berbagai cara.
- 2) Latihan ini dilaksanakan dengan menggunakan teknik pengulangan yang dikenal dengan nama stimulus-respon.²²

بناء على الآراء السابقة، فاستخلص الباحث عند تطبيق طريقة التدريبية هناك العديد من الشروط التي يجب الوفاء بها حتى يمكن عند تطبيق هذه الطريقة ان تكون أكثر فاعلية كما ذكر سابقا، يتم تنفيذ هذه الطريقة بطريقة متكررة ولكن يجب أيضا الإنتباه الوقت ليس طويلا لأنها تمنع الملل لدى التلاميذ.

ج. خطوات تطبيق الطريقة التدريبية

أما الخطوات في استخدام الطريقة التدريبية فهي:

١. تقسم المادة والمحتوى إلى خطوات صغيرة، لتفاد الخلط.
٢. يعطى المتدرّب الفرصة للمناقشة، و للتطبيق في نهاية كلّ خطوة، لئلا تختلط عليه الخطوات.
٣. يقسم للمتدرّب ما يمكن أن يكون صعبا وبعزز، ليسهل عليه.
٤. يعطى التطبيق قدرا يستحقه ليستخدم المتدرّب ما فهمه نظريا.^{٢٣}

من المعروف ينبغي للمدرس أن يستعدّ قبل إعطاء التدريبات المعينة نظريا وتطبيقا. وكانت التدريبية المطلوبة تناسب المادة المدروسة حتى

²¹ Armai Arif, *Pengantar Ilmu*, hlm. 175

²² Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran*, (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 143

^{٢٣} عبد الرحمن بن إبراهيم، إضاءات لمعلمي اللغة لغير الناطقين بها، ص ٦

يستطيع المدرس أن ينظر نجاح لكل تلميذه أثناء ذكائه ومهاراته وضبط فكره.

د. الدراسات السابقة المناسبة

سبقت عدة البحوث والدراسات التي بحثت في مهارة الكلام وكذا البحوث التي تبحث عن طريقة التدريبية، وفيما يلي بعض وجوه التشابه والاختلاف بين هذا البحث والبحوث السابقة لمعرفة مكانة هذا البحث عنها.

١. حبيب الخير : (٢٠١٧) : استخدام الطريقة التدريبية (DRILL) لترقية مهارة القراءة لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة المحسن الثانوية الإسلامية بميترو للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

والباحث في هذا البحث يستخدم الطريقة التدريبية واما غرض هذا البحث فهو معرفة إستخدام الطريقة التدريبية في ترقية مهارة القراءة وغرض الباحث يستخدم الطريقة التدريبية لمعرفة ارتقاء مهارتها بإستخدام الطريقة المذكورة، وحينما طبقت الباحثة الطريقة التدريبية للتلاميذ الفصل الثامن بمدرسة المحسن الثانوية الإسلامية بميترو ارتقاء عاليا عن مهارة القراءة.

٢. دوي موليا ساري (٢٠١٤) : تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (Drill) على تحصيل دروس اللغة العربية لدى تلاميذ الفصل العاشر بمدرسة محمدية العالية الإسلامية بوربولينجو للعام الدراسي ٢٠١٢ / ٢٠١٣ م.

والمشكلات في هذا البحث يعني أكثر التلاميذ في تلك المدرسة عن
تحصيل اللغة العربية منخفضة لأنهم يمللون بشرح المدرس باستخدام
الطريقة المباشرة، وحينما طبقت الباحثة الطريقة التدريبية لدى تلاميذ
الفصل العاشر بمدرسة محمدية العالية الإسلامية بوربولينجو ارتقاء عاليا
عن تحصيل دروس اللغة العربية.

٣. رحمت مستقيم (٢٠١٧): ترقية مهارة الكلام بتطبيق الطريقة التدريبية
البحث الإجرائي لدى تلاميذ الفصل العاشر للعلم الإجتماعي
بالمدرسة العالية الحكومية الأولى بميترو للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦م.
وغرض البحث معرفة مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل العاشر ومعرفة
ترقية مهارة الكلام بتطبيق الطريقة التدريبية والباحث يستخدم الطريقة
التدريبية لزيادة مهارة الكلام حينما طبق الباحث الطريقة التدريبية
للتلاميذ ارتقاء عاليا عن مهارة الكلام.

هـ. فرض البحث

عبر Margono أنّ فرض البحث هو:

“Jawaban sementara terhadap masalah penelitian yang secara teoritis dianggap paling mungkin atau paling tinggi tingkat kebenarannya. secara teknik, hipotesis adalah pertanyaan mengenai keadaan populasi yang akan di uji kebenarannya melalui data yang diperoleh dari sampel penelitian”.²⁴

وقالت Akla:

Hipotesis berasal dari gabungan kata *hipo* yang berarti di *bawah* dan *tesis* yang artinya *kebenaran*. Jadi hipotesis dibawah kebenaran, artinya, kebenaran yang masih berada dibawah (belum tentu benar) dan baru dapat diangkat menjadi suatu kebenaran jika memang telah disertai dengan bukti- bukti.²⁵

²⁴ S. Margono, *Metodelogi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 67

²⁵ Akla, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Metro: Laduny, 2014), hlm. 62

من الرأيين السابقين فتقدم الباحث الفرضين وهما :

الفرض البديل (Ha) : وجود تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

الفرض الصفري (Ho) : عدم تأثير تطبيق الطريقة التدريبية (*drill*) على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. تصميم البحث

تصميم البحث هو عملية اتخاذ قرارات قبل ظهور المواقف التي سننفذ فيها هذه القرارات. وأنه جميع عمليات تخطيط البحث تشتمل على

عملية جمع البيانات وتحليلها من خلال البحث العلمي. قال سوкарدي :

Desain penelitian adalah “bagian dari perencanaan yang menunjukkan usaha peneliti dalam melihat apakah model testing data yang dilakukan mempunyai validitas yang komprehensif yang mencakup validitas internal maupun eksternal”²⁶.

من الرأي السابق يفهم أنّ تصميم البحث جميع إجراء عملية البحث الذي يشتمل على جمع البيانات وتحليلها. ويتصمم الباحث هذا البحث بتصميم البحث التجريبي. يعتبر المنهج التجريبي من افضل مناهج البحث العلمي لان هذا المنهج يعتمد بالاساس على التجربة العلمية مما يتيح فرصة عملية للمعرفة الحقائق وسن القوانين عن طريق هذه التجارب.

عبر آدي كوسنادي أن البحوث التجريبية فهي:

"Penelitian Eksperimen adalah Suatu penelitian yang berusaha mencari pengaruh variabel yang lain dalam kondisi yang terkontrol secara ketat."²⁷

عبر سوкарدي أن غرض البحوث التجريبية فهي:

Tujuan penelitian eksperimen adalah mengatur situasi dimana pengaruh beberapa variabel terhadap satu atau variabel terikat dapat diidentifikasi.²⁸

²⁶ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hlm. 69

²⁷ Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Ramayana, 2008), hlm.11

²⁸ Sukardi, *Metodologi Penelitian*, hlm. 179

إنّ البحوث التجريبية هو التسمية التي تطلق على تصميم البحث الذي يهدف إلى الإختبار علاقات العلة والمعلول حتى يصل إلى أسباب الظواهر.

إن المنهج التجريبية هو منهج البحث الوحيد الذي يمكن أن يستخدم بحق لإختبار الفرضيات الخاصة بالعلاقات من نوع سبب ونتيجة، وفي الدراسات التجريبية يتحكم الباحث عادة في واحد أو أكثر من المتغيرات المستقلة، ويعمل على ضبط تأثير المتغيرات الأخرى ذات الصلة، ليرى تأثير كل ذلك على المتغير التابع. ومن الجدير ذكره أن إمكانية التحكم في المتغير المستقل هي الصفة الرئيسية التي تميز المنهج التجريبية عن غيره من مناهج البحث الأخرى. أن البحث التجريبي هو احد انواع البحث واكثرها دقة وربما كان اشدها صوعوبة تعقيدا وان مهمة الباحث التجريبي يتعدى الوصف او تحديد حالة ولا يقتصر نشاطه^{٢٩}.

وفي هذا البحث يصمم الباحث بمجموعتين وهما ما يسمى بمجموع التجريبي (*exspriment class*) ومجموع الضابط (*control class*). ويكون مجموع التجريبي هم تلاميذ الفصل الثامن " ب " بمدرسة دار العلوم المتوسّطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م وفي هذا الفصل سوف يجري عملية تطبيق الطريقة التدريبية بمدة حصّات معينة. ويكون مجموع الضابط هم تلاميذ الفصل الثامن "أ" بمدرسة دار العلوم المتوسّطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م.

^{٢٩} رحيم يونس كرو العزاوي، منهج البحث العلمي، عمان: دار دجلة، ٢٠٠٧. ص. ١٠٩

لهذا الفصل أكثر التلاميذ كافي حسن من فصل ب . وسوف تجري الطريقة التدريس في هذا الفصل بالطريقة العادية.

ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب إختيارها

١. المجتمع

عبر سوكردي أن المجتمع هو :

Populasi pada prinsipnya adalah semua kelompok manusi, hewan, peristiwa atau benda yang tinggal bersama dalam suatu tempat dan secara terencana menjadi target kesimpulan dari hasil akhir suatu penelitian, populasi dapat berupa: guru, siswa, kurikulum, fasilitas, lembaga sekolah, hubungan sekolah, dan masyarakat, karyawan perusahaan, jenis tanaman hutan, jenis padi, kegiatan marketing, hasil produksi, dan sebagainya.³⁰

من الرأي السابق فالمجتمع هو جميع المفردات فيها أفراد، مؤسسات، أشياء وغير ذلك، المستهدفة بالبحث الذي يريد الباحث دراستهم وتهميم البحث عليهم. أما المجتمع في هذا البحث هم جميع تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م وعددهم ٤٩ تلميذا.

٢. العينة

عبر خالد ناربوكو و أبو أحمدى شرحان أن العينة فهي:

Sampel adalah sebagian individu yang diselidiki dari keseluruhan individu penelitian³¹.

العينة هي جزء من الأفراد في مجتمع يمكنه تمثيل السكان في دراسة تم إجراؤها بطريقة معينة. يجب أن تكون العينات بحيث يتم الحصول على عينة يمكن أن تعمل بالفعل كمثال أو يمكن أن تصف الحالة الفعلية للسكان. العينة

³⁰ Sukardi, *Metodologi Penelitian*, hlm. 53

³¹ Cholid Narbuko Dan Abu Ahmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2016), hlm. 107

في هذا البحث هي تلاميذ الفصل الثامن " أ " كما مجموع الضبط عدده ٢٥ تلاميذ و فصل " ب " كما مجموع التجريبي عدده ٢٤ تلاميذ.

ج. تعريف الإجرائي للمتغيرات

والمتغير في هذا البحث هو :

١. المتغير المستقل هو : الطريقة التدريسية

وهي الأسلوب المتسلسل المنظم الذي يمارسه المدرس لأداء عملية التعليم حيث إعطاء التدريسية المعينة على تلاميذه حتى يفهموا المادة المدروسة ويمهروا في عمل الواجبات المطلوبة.

٢. المتغير التابع هو : مهارة الكلام

وهي المهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الإستماع ويشتمل مهارة الكلام على المحادثة التعبير الشفوي. بالمؤثر الأتى :

أ. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يودي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

ب. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

ج. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

د. أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

د. أدوات جمع البيانات

١. الإختبار

عبر أجيف هيرماوان أن الإختبار هو:

Tes adalah mengacu pada kemampuan suatu tes untuk mengukur karakteristik atau dimensi yang dimaksudkan untuk diukur (al-khuli, 1981:521).³²

وقيل أناس سوهارسني اري كونتو أن الإختبار هو:

Tes adalah merupakan alat-alat atau prosedur yang digunakan untuk mengetahui atau mengukur sesuatu dalam suasana, dengan cara dan aturan-aturan yang sudah ditentukan.³³

من الرأي السابق يفهم أنّ الإختبارات وسيلة من الوسائل الهامة التي يعول عليها في قياس وتقويم قدرات التلاميذ، ومعرفة مدى مستواهم التحصيلي، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى يتم بوساطتها أيضا الوقوف على مدى تحقيق الأهداف السلوكية، أو النواتج التعليمية، وما يقدمه المعلم من نشاطات تعليمية مختلفة تساعد على رفع الكفايات التحصيلية لدى الطلاب، لذلك حرص المشرفون التربويون، وغيرهم من التربويين على أن تكون هذه الإختبارات ذات كفاءة عالية في عملية القياس والتقويم، وهذه الكفاءة لا تتأتى إلا من خلال إعداد إختبارات نموذجية وفاعلة تخلو من الملاحظات التي كثيرا ما نجدها في أسئلة الإختبارات التي يقوم بعض المعلمين بإعدادها، ومن خلال هذه المذكرة يمكننا أن نضع أيدينا على الخطوات التي قد تساعدنا في بناء إختبارات جيدة تحقق الغرض المطلوب.

في هذا البحث يستخدم الباحث إختبارين وهما الإختبار القبلي (*pre test*) والإختبار البعدي (*post test*). يقوم الباحث بالإختبار القبلي لمعرفة درجة مهارة الكلام لدى مجموعتين وهما مجموع التجريبي

³² Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), h.277

³³ Suharsini arikunto, *Dasar-Dasar Pendidikan*, (jakarta, bumi aksara, 2012) hlm. 67

ومجموع الضابط قبل تطبيق التجربة، والإختبار البعدي لمعرفة هذه المهارة بعد التجربة.

٢. الملاحظة

عبر سوتريسنو هدي أن الملاحظة فهي :

Metode observasi adalah pengamatan dan pencatatan dengan sistematis fenomena-fenomena yang diselidiki dalam arti yang luas observasinya sebenarnya tidak terbatas kepada pengamatan yang dilakukan baik secara langsung maupun tidak langsung.³⁴

وعبرت سوهارسيني أريكونتو أن الملاحظة فهي :

Obsevasi dapat didefinisikan sebagai pemilihan, pengubahan, pencatatan dan pengkodean serangkaian perilaku dan suasana yang berkenaan dengan organisme sesuai dengan tujuan-tujuan empiris.³⁵

من الرأيين السابقين يفهم أن الملاحظة هي المشاهدة والمراقبة الدقيقة لسلوك ما أو ظاهرة معينة في ظل ظروف وعوامل بيئية معينة بغرض الحصول على معلومات دقيقة لتشخيص هذا السلوك أو هذه الظاهرة.

يستخدم الباحث هذه الطريقة لمعرفة أحوال عملية تدريس اللغة العربية بتطبيق الطريقة التدريبية على مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩ .

ويستخدم الباحث الملاحظة بالمشاركة (*direct observation*)

وهي النوع من المشاركة يكون الباحث جزءاً من مجموع الدراسة .

³⁴ Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta, Andi Offset Yogyakarta) hlm. 136

³⁵ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta, Bumi Aksara, 2003), hlm.76

وهناك طريقة للدخول لهذا النوع من الملاحظة . وهي أن يكون الباحث عضواً في جماعة الدراسة في الفصل ثم يقرر ملاحظتها . كما قيل:

pengamatan langsung (*direct obsevation*), yakni pengamatan yang dilakukan tanpa perantara (secara langsung) terhadap objek yang diteliti, seperti mengadakan pengamatan langsung terhadap proses belajar mengajar di kelas.³⁶

٣. وثيقة

عبر سوهارسيني اري كونتو أن الوثيقة فهي:

Metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber yang tertulis dan dokumen-dokumen, baik berupa buku-buku, majalah, peraturan-peraturan, notulen rapat, catatan harian dan sebagainya.³⁷

من الرأي السابق رأَت الباحث أن الوثيقة لمعرفة البيانات المكتوبة من المصادر المكتوبة. يستخدم الباحث هذه الطريقة لنيل بيانات عن تاريخ تأسيس مدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية ومدرسيه وموظفيه وأحوال طلبته.

هـ. أسلوب تحليل البيانات

وبعدَ قيام التجربة بتطبيق الطريقة التدريبية في عملية التعلم، ثم بعد انتهاء الاختبار، فالعملية الأخيرة هي تحليل وإعطاء التفسير عن كل البيانات المأخوذة وتعليقها بالنظرية ثم تلخيصها، ولمعرفة مستوى أثر الطريقة التدريبية في مهارة الكلام، يقوم الباحث على تحليل البيانات المجموعة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، الذين يأخذهما الباحث

³⁶ Suharsini Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi*, hlm. 99

³⁷ *Ibid.*, 102

من المجموع التجريبي والمجموع الضابط، أما الرموز الإحصائي الذي تستخدمه الباحث فهو رموز t-test ما يلي^{٣٨}:

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{S_1^2 + S_2^2}{n_1 + n_2}}}$$

و- مراحل تنفيذ البحث

يريد الباحث تنفيذ البحث التجريبي بالمرحلة التالية:

١- الإستعداد، وهذا يشتمل على الخطوات التالية:

أ- يستأذن الباحث مدير مدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لقيام البحث التجريبي لدى تلاميذ الفصل الثامن بتطبيق الطريقة التدريسية

ب- يطلب الباحث مدرس اللغة العربية اشتراكه طوال هذا البحث

ج- عيّن الباحث المجموعين، وهما المجموع التجريبي والمجموع الضابط

٢- قيام الاختبار القبلي

أ- يقدم الباحث الاختبار القبلي على المجموعين، التجريبي والضابط،

ونوع الاختبار الذي يختاره الباحث الاختبار اللساني في شكل الحوار

ب- التجربة، وهذه تشتمل على الخطوات التالية:

ج- إعداد المادة الدراسية التي تتعلق مواد الكلام

د- يقوم الباحث على تعليم اللغة العربية بالطريقة التدريسية، ويتكون

ذلك من ثلاثة لقاءات، حيث كان في كل لقاء ٢ X ٤٠ دقيقة

³⁸Sugiono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2012), h. 138

٣- قيام الاختبار البعدي

يقوم الباحث بالاختبار البعدي على المجموعتين، التجريبي

والضابط، بتقديم الحوار العربي

٤- تحليل النتائج

وهذه المرحلة تشتمل على الخطوات التالية:

أ) التصحيح، أي تصحيح النتائج المحسولة بعد الاختبار حذرا عن

وقوع الأخطاء

ب) إدخال النتائج في الرمز لتسهيل الباحث على التقسيم والتحليل

ج) تشكيل الجدول، أي إدخال النتائج في الجدول، وكذا إدخال

الأجوبة المحسولة في القائمة

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

١. نُبذة تاريخية عن مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج

الشرقية

كانت مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية من إحدى المدارس الرسمية تحت رعاية مؤسسة دار العلوم الإسلامية حيث تأسست هذه المدرسة لتسجيل الطلبة من أنحاء القرى والمدن بلامبونج. وقد سجّل التلاميذ فيهم منذ عام ٢٠٠٣م مع مزيج من نظام التعليم الوطني ونظام التعليم المعهدي الإسلامي، وبهذا النظام يُرجى أن يملك التلاميذ العلوم والمعارف العامة بالإضافة إلى العلوم الدينية ويتحلّقوا بأخلاق كريمة. ولتحقيق هذا السعي النبيل والمحاولة الجزيلة، فأوجبت إدارة المدرسة على تلاميذها أن يسكنوا في سكن المعهد جانب المدرسة لتسهيل إشرافهم وتوجيهاتهم إلى الأنشطة وأداء الواجبات التعليمية.^{٣٩}

ومن الجانب الجغرافي، وقعت مدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج في قرية سومبر غدي (Sumbergede) سيكامبونج، وقامت هذه المدرسة على الأرض نحو ٥٠٠ متراً مربعاً، مع الحدود التالية:
- الجانب الشمالي منازل السكان

^{٣٩} الوثيقة عن نُبذة تاريخية عن مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية، نالها الباحث في

- الجانب الجنوبي الطريق السريع
 - الجانب الشرقي مدرسة معارف الثانوية الإسلامية
 - الجانب الغربي منازل السكان
- وفي بداية التأسيس عام ٢٠٠٣، بُنيت مدرسة دار العلوم المتوسطة
ثلاثة فصول، مع عدد التلاميذ في ذلك العام ٤٠ تلميذاً، وعدد
المدرسين ١٥ مدرساً، ثم تحولت رياسة المدرس من السيد فطريانتو، S.Ag
إلى السيد الدكتور اندرس سوكيما، وتطورت المدرسة بعد تحوّل هذه
الرياسة حتى نالت درجة الاعتماد من وزارة التعليم الوطنية، وتمكنت
المدرسة من تنفيذ الامتحان الوطني في تلك المدرسة.

الجدول الأول

نبذة عن أحوال مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج

الرقم	اسم المدرسة	مدرسة دار العلوم المتوسطة
١	عنوان المدرسة	سومبر غدي سيكامبونج
٢	عام التأسيس	٢٠٠٣
٣	قرار تأسيس المدرسة	420/651.A/15/SK/2003
٤	تاريخ قرار التأسيس	١٧-٧-٢٠٠٣
٥	NPSN	١٠.٨٠.٦٠.٤٦
٦	الرقم الإحصائي المدرسي	٢٠.٢١٢.٠٤٠.٣١٣٠
٧	اسم المؤسسة	دار العلوم الإسلامية
٨	درجة الاعتماد	ب
٩	الأوقات الدراسية	الصباح

١٠	سعة الأرض	٥٠٠ مترا مربعا
----	-----------	----------------

المصدر: الوثيقة عن نبذة عن أحوال مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج

٢- رؤية المدرسة وبعثتها

أ- رؤية المدرسة

تعتمد مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج في الخدمة التربوية على رؤية "الإجادة والتفوق في الإنجازات القائم على الإيمان والعلم والأخلاق، وتطبيقها في السلوك الفردي والمجتمعي".^{٤٠}

ب- بعثة المدرسة

ولتحقيق الرؤية السابقة، تعتمد مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج الإسلامية على البعثات التالية:

١- تنفيذ عملية التعلم النشط والمبدع والمخترع والممتع القائم على

القيم الإسلامية

٢- تنمية المهارات العربية والإنجليزية لتزويد التلاميذ على المنافسة

في شتى الميادين

٣- تكوين الوسائل التكنولوجية التواصلية المتكاملة لدعم عملية

التعلم

٤- تدريب التلاميذ على العبادات وتعويدهم بها داخل المدرسة

وخارجها^{٤١}

٣- أحوال تلاميذ مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج

^{٤٠} الوثيقة عن نبذة تاريخية لمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج، في تاريخ ٢٨ أغسطس ٢٠١٩

^{٤١} الوثيقة عن نبذة تاريخية لمدرسة مع دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج، في تاريخ ٨ أغسطس ٢٠١٩

يتطور عدد تلاميذ مدرسة مع دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج منذ بدايتها حتى الآن، ويظهر ذلك من كثرة التلاميذ الذين يتعلمون في هذه المدرسة كما في الجدول التالي:

الجدول الثاني

أحوال طلبة مدرسة م دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج
للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

المجموع	التلميذة	التلميذ	الفصول
٥٩	٣٥	٢٤	السابع
٤٩	٢٦	٢٣	الثامن
٤١	٢٣	١٨	التاسع
١٤٩	٨٤	٦٥	المجموع الكلي

المصدر: الوثيقة عن أحوال تلاميذ مدرسة دار العلوم المتوسطة
بسيكامبونج للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩ م

من الجدول السابق، كان عدد تلاميذ مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج في العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩ م هم ١٤٠ تلميذاً، وهم يتكونون من ثلاثة فصول.

٤. أحوال المدرسين في مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج

تسعى إدارة مدرسة م دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج في خدمتها التربوية إلى إعداد المدرسين والموظفين المتأهلين في مجالهم،

ولدعم الخدمة التربوية في مدرسة مع دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج ، كان في تلك المدرسة عدة المدرسين والموظفين يتكونون من عدة الخلفيات التربوية المتنوعة، كما في الجدول الآتي:

الجدول الثالث

أحوال المدرسين والموظفين لمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج
للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠

الرقم	التربية الأخيرة	المجموع
١	المرحلة الجامعية الثانية	٤
٢	المرحلة الجامعية الأولى	١٣
٣	الدبلوما	٢
٤	المدرسة العالية	٣
	المجموع	٢٣

المصدر: الوثيقة عن أحوال المدرسين والموظفين لمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ م

من الجدول السابق، يتكوّن المدرسون في مدرسة دار العلوم المتوسطة من عدة الخلفيات التربوية، حيث كان أربع من المدرسين يتخرجون من المرحلة الجامعية الثانية، وكان ٣١ مدرسا يتخرجون من المرحلة الجامعية الأولى، وهم يقومون بالدروس المتنوعة حسب خلفياتهم الدراسية.

٥- أحوال التسهيلات والمرافق التعليمية

يتوقّر لمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج عدة التسهيلات والمرافق لدعم عملية التعليم الفاعلة ولتسهيل المدرسين والتلاميذ في قيامهم بالواجبات الدراسية، وهي كما في الجدول التالي:

الجدول الرابع

أحوال التسهيلات والمرافق التعليمية لمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج

للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩

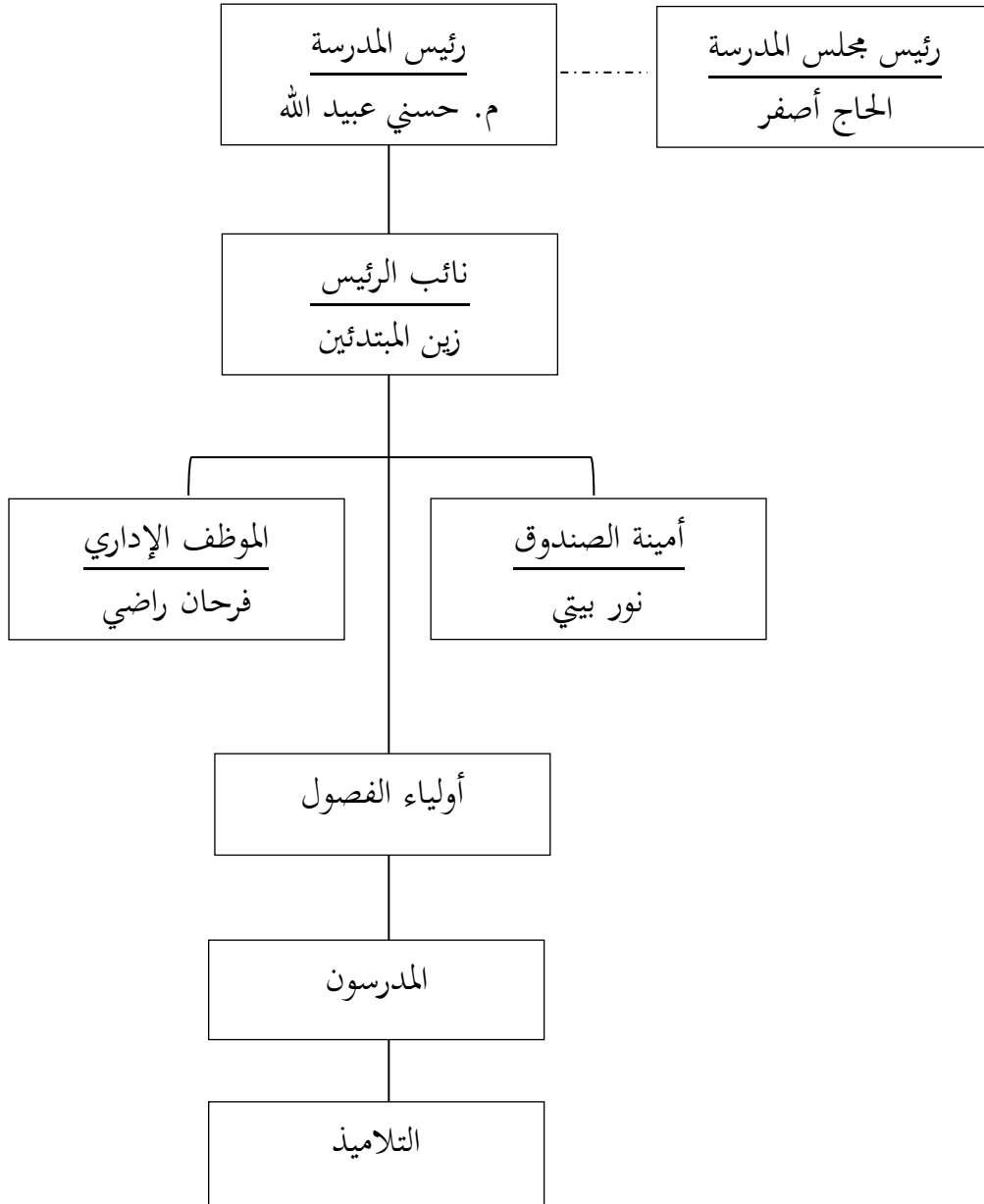
الرقم	انواع الوسائل والحوائج	المجموع	اليان
١	الفصول الدراسية	١٠	جيد
٢	حجرة رئيس المدرسة	١	جيد
٣	حجرة المدرسين	٢	جيد
٤	حجرة الإدارة	١	جيد
٥	حجرة رئيس الإدارة	١	جيد
٦	حجرة أمين الصندوق	١	جيد
٧	معمل الحاسوب	١	جيد
٨	المكتبة	١	جيد
٩	الحجرة للتوجيه والإرشاد	١	جيد
١٠	الحجرة للمعالجة الصحية	١	جيد
١١	حجرة الوسائل والمرافق	١	جيد
١٢	حجرة حارس المدرسة	٢	جيد
١٣	المسجد	١	جيد

جيد	١	محطة الحارس	١٤
جيد	٢	ميدان الرياضة	١٥

المصدر: الوثيقة عن أحوال التسهيلات والمرافق التعليمية لمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

الصورة الأولى

الهيكل التنظيمي لمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج



المصدر: الوثيقة عن الهيكل التنظيمي لمدرسة دار العلوم المتوسطة

بسيكامبونج للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م

ب- عرض بيانات البحث

١- عرض البيانات عن مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية

قدم الباحث أسئلة الاختبار لقياس مهارة الكلام لدى التلاميذ، سواء كانت قبل التجربات أم بعدها، وذلك لمعرفة أثر التجربة داخل المجموعة التجريبية، بالإضافة إلى المقارنة أيضا مع المجموعة الضابطة، وفي الاختبار القبلي قدم الباحث الاختبار في نوع الحوار بين التلميذين، كما في الجدول التالي:

الجدول الخامس

البيانات عن نتائج الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموعة التجريبية

بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح ٧٠

الاختبار البعدي			الاختبار القبلي			الدرجة
غير الناجحة	الناجحة	النتائج	غير الناجحة	الناجحة	النتائج	
	✓	٨٠		✓	٨٠	١
	✓	٧٥	✓		٦٠	٢
	✓	٨٥		✓	٧٠	٣
	✓	٨٠		✓	٨٠	٤
	✓	٧٥		✓	٧٠	٥
✓		٦٥	✓		٦٠	٦
	✓	٨٠		✓	٧٠	٧

	✓	٧٥		✓	٧٠	٨
	✓	٧٥	✓		٦٠	٩
	✓	٨٠		✓	٧٠	١٠
	✓	٨٠		✓	٧٠	١١
	✓	٧٨	✓		٦٠	١٢
	✓	٨٢		✓	٧٠	١٣
	✓	٧٥	✓		٦٠	١٤
	✓	٧٥	✓		٥٠	١٥
	✓	٨٥		✓	٨٠	١٦
	✓	٨٠		✓	٧٠	١٧
✓		٦٥	✓	✓	٥٠	١٨
	✓	٨٥		✓	٧٠	١٩
	✓	٧٥			٦٠	٢٠
	✓	٨٥		✓	٨٠	٢١
	✓	٧٥		✓	٧٠	٢٢
	✓	٧٥		✓	٥٠	٢٣
	✓	٨٠		✓	٧٠	٢٤
٢	٢٢	١٨٦٥	٩	١٥	١٦٠٠	المجموع
		٧٧٠٧			٦٦٠٦	
		١			٧	المعدل
		٨٥			٨٠	الأعلى
		٦٥			٥٠	الأدنى

٨٠٣٣	٩١٠٦		٣٧٠٥٠	٦٢٠٥		%
	٧			.		

المصدر: نتائج الاختبار للمجموعة التجريبية

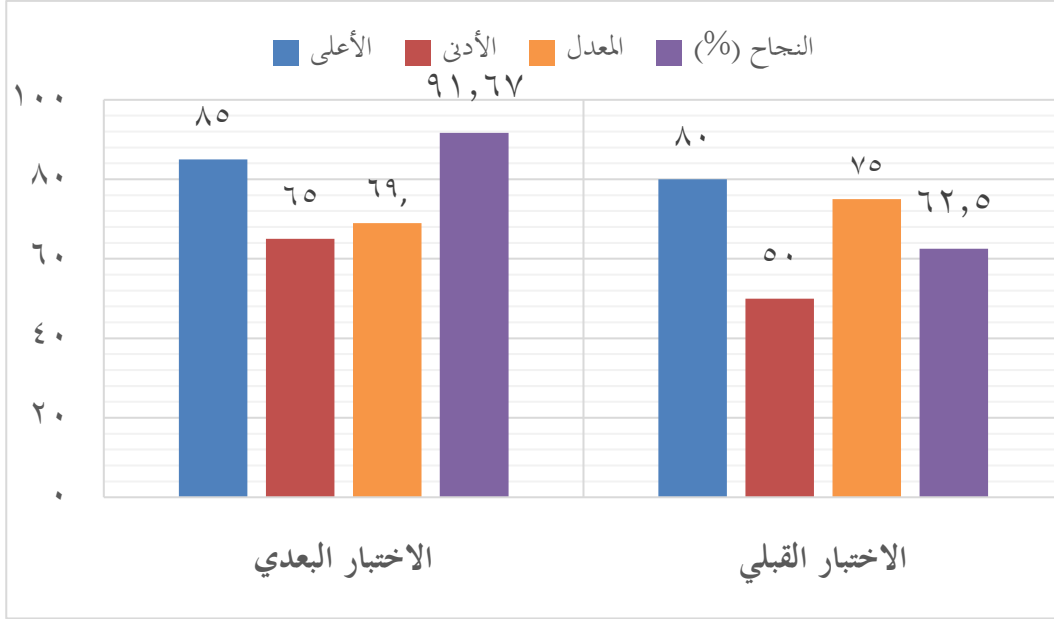
من الجدول السابق، عُرفت ترقية نجاح التلاميذ من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي بالاعتماد على معيار النجاح الأدنى ٧٠، حيث كانت النسبة المئوية (%) لنجاح التلاميذ في الاختبار القبلي تقع في درجة ٦٢،٥٠%، وفي الاختبار البعدي تقع في درجة ٩١،٦٧%، والمسافة بينهما في درجة ٢٩،١٧%.

ودلت نتائج الاختبار السابقة على أن معدل النتائج في الاختبار البعدي وقع في درجة ٧٧،٧١، وفي الاختبار القبلي وقع في درجة ٦٦،٦٧، ومعنى ذلك أن المعدل في الاختبار البعدي أكبر من المعدل في الاختبار القبلي.

ولأجل التوضيح، عرض الباحث نتائج الاختبار لدى المجموعة التجريبية في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الأول

نتائج الاختبار لدى المجموعة التجريبية



يتبين من الرسم البياني السابق، أن مستوى النجاح لدى المجموعة التجريبية يترقى من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي، حيث كانت النسبة المئوية لنجاح التلاميذ في الاختبار القبلي وقعت في درجة ٦٢,٥٠%، وفي الاختبار البعدي وقعت في درجة ٩١,٦٧%.

٢- عرض نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة

قدم الباحث أسئلة الاختبار إلى المجموعة الضابطة لمعرفة مهارة الكلام، تتكوّن من الاختبار القبلي والاختبار البعدي، كما في المجموعة التجريبية، والأسئلة التي قدمها الباحث إلى المجموعة الضابطة هي نفس الأسئلة للمجموعة التجريبية.

أما نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة فهي كما يلي:

الجدول السادس

البيانات عن نتائج الاختبار القبلي والبعدي لدى المجموعة الضابطة

بالاعتماد على المعيار الأدنى للنجاح ٧٠

الاختبار البعدي			الاختبار القبلي			الدرجة
غير الناجحة	الناجحة	النتائج	غير الناجحة	الناجحة	النتائج	
	✓	٨٠		✓	٧٠	١
	✓	٧٠		✓	٧٠	٢
	✓	٧٥		✓	٧٠	٣
	✓	٧٠	✓		٦٠	٤
	✓	٨٠		✓	٨٠	٥
✓		٦٥	✓		٦٠	٦
	✓	٨٠		✓	٧٠	٧
	✓	٧٠	✓		٦٠	٨
✓		٦٥	✓		٥٠	٩
	✓	٧٠		✓	٧٠	١٠
	✓	٧٥		✓	٧٠	١١
	✓	٧٥		✓	٧٠	١٢
	✓	٨٠		✓	٨٠	١٣
	✓	٧٨		✓	٧٠	١٤
	✓	٧٠	✓		٦٠	١٥
	✓	٧٥		✓	٧٠	١٦
	✓	٧٨		✓	٧٠	١٧

	✓	٧٠	✓		٦٠	١٨
	✓	٧٠		✓	٧٠	١٩
	✓	٨٠		✓	٨٠	٢٠
✓		٦٠	✓		٥٠	٢١
	✓	٧٥		✓	٧٠	٢٢
	✓	٧٨		✓	٧٠	٢٣
	✓	٧٠		✓	٦٠	٢٤
	✓	٨٠		✓	٧٠	٢٥
٢	٢٣	١٨٣٩	٨	١٧	١٦٨٠	المجموع
		٧٣،٥٦			٦٧،٢٠	المعدل
		٨٠			٨٠	الأعلى
		٦٠			٥٠	الأدنى
٨	٩٢		٣٢	٦٨		%

المصدر: نتائج الاختبار للمجموعة الضابطة

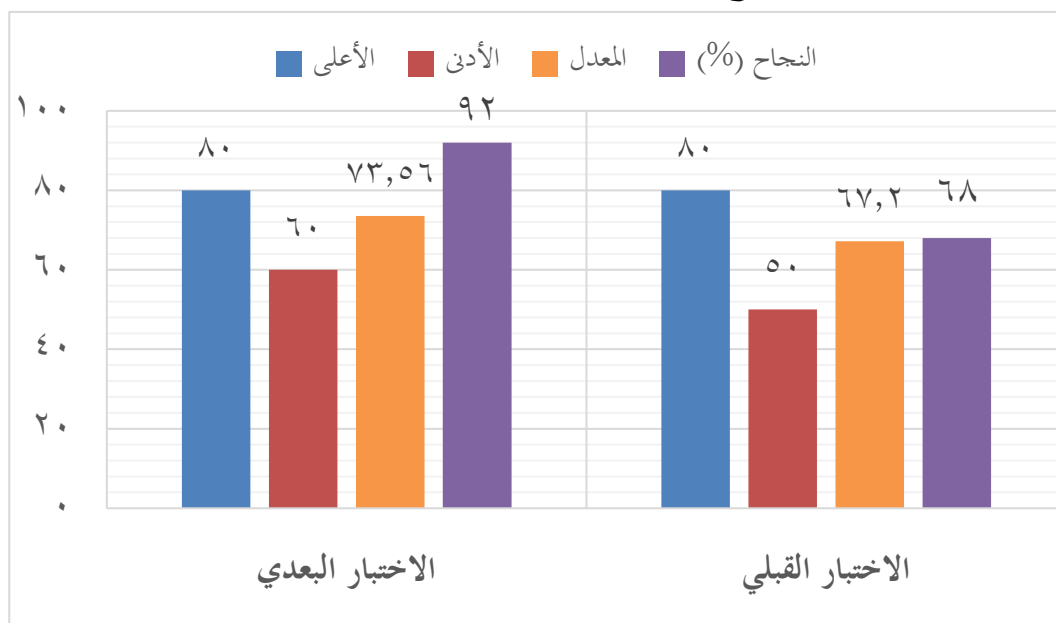
بناء على الجدول السابق، تترقى مهارة الكلام لدى المجموعة الضابطة من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي بالاعتماد على معيار النجاح الأدنى ٧٠، حيث كانت النسبة المئوية (٪) في الاختبار القبلي وقعت في درجة ٦٨٪، وفي الاختبار البعدي وقعت في درجة ٩٢٪، والمسافة بينهما في درجة ٢٤٪.

ودلت نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة على أن معدل النتائج في الاختبار القبلي وقع في درجة ٦٧،٢٠، وفي الاختبار البعدي وقع في درجة ٧٣،٥٦، ومعنى ذلك أن المعدل في الاختبار البعدي لدى المجموعة الضابطة أكبر من المعدل في الاختبار القبلي كما وقع

ذلك في المجموعة التجريبية. ولأجل التوضيح، عرض الباحث نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة في الرسم البياني التالي:

الرسم البياني الثاني

نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة



يتبين من الرسم البياني السابق، أن مستوى النجاح لدى المجموعة الضابطة يترقى من الاختبار القبلي إلى الاختبار البعدي، حيث كانت النسبة المئوية لنجاح التلاميذ في الاختبار القبلي وقعت في درجة 68%، وفي الاختبار البعدي وقعت في درجة 92%.

ج. تحليل البيانات ومناقشتها

١. تحليل البيانات

وبعد تمام عرض البيانات عن مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، فقام الباحث هنا بتحليل تلك البيانات لأجل الإجابة عن سؤال البحث، ولتحقيق فرضية البحث التالية:

الفرضية الصفرية (H_0) : عدم الفرق بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة بعد تطبيق الطريقة التدريبية

الفرضية البديلية (H_a) : وجود الفرق بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة بعد تطبيق الطريقة التدريبية

أما الرموز الإحصائي الذي يعتمد عليها الباحث لاختبار فرضية البحث، فهو اختبار t -tes كما يلي:

$$t = \frac{M_1 - M_2}{SE.M_1 - M_2}$$

حيث :

$Mean 1/M_1$ = هي متوسط المجموعة الأولى

$Mean 2/M_2$ = هي متوسط المجموعة الثانية

$SE. M_1 - M_2$ = هي فرق معيار الخطاء بين المتوسطين

أما خطوات الحساب لاختبار t ، فيمكن عرضها كما يلي:

الجدول السابع

الجدول الإعدادي لحساب اختبار t (t-test)

y^2	x^2	$y = Y - M_2$	$x = X - M_1$	النتائج		الرقم
				Y	X	
٤١	٥	٦	٢	٨٠	٨٠	١
١٣	٧	-٤	-٣	٧٠	٧٥	٢
٢	٥٣	١	٧	٧٥	٨٥	٣
١٣	٥	-٤	٢	٧٠	٨٠	٤

٤١	٧	٦	-٣	٨٠	٧٥	٥
٧٣	١٦٢	-٩	-١٣	٦٥	٦٥	٦
٤١	٥	٦	٢	٨٠	٨٠	٧
١٣	٧	-٤	-٣	٧٠	٧٥	٨
٧٣	٧	-٩	-٣	٦٥	٧٥	٩
١٣	٥	-٤	٢	٧٠	٨٠	١٠
٢	٥	١	٢	٧٥	٨٠	١١
٢	٠	١	٠	٧٥	٧٨	١٢
٤١	١٨	٦	٤	٨٠	٨٢	١٣
٢٠	٧	٤	-٣	٧٨	٧٥	١٤
١٣	٧	-٤	-٣	٧٠	٧٥	١٥
٢	٥٣	١	٧	٧٥	٨٥	١٦
٢٠	٥	٤	٢	٧٨	٨٠	١٧
١٣	١٦٢	-٤	-١٣	٧٠	٦٥	١٨
١٣	٥٣	-٤	٧	٧٠	٨٥	١٩
٤١	٧	٦	-٣	٨٠	٧٥	٢٠
١٨٤	٥٣	-١٤	٧	٦٠	٨٥	٢١
٢	٧	١	-٣	٧٥	٧٥	٢٢
٢٠	٧	٤	-٣	٧٨	٧٥	٢٣
١٣	٥	-٤	٢	٧٠	٨٠	٢٤
٤١	٠	٦		٨٠		٢٥
٧٥٠	٦٥٧	٠	٠	١٨٣٩	١٨٦٥	المجموع
$\sum y^2$	$\sum x^2$	$\sum x_2$	$\sum x_1$	٧٣٠٥٦ M_2	٧٧٠٧١ M_1	

فالخطوة التالية هي حساب الانحراف المعياري (Standar Deviasi) بما يلي:

$$SD_x = \sqrt{\frac{\sum x^2}{N_1}} = \sqrt{\frac{707}{24}} = \sqrt{29,458} = 5,422$$

$$SD_y = \sqrt{\frac{\sum y^2}{N_2}} = \sqrt{\frac{700}{20}} = \sqrt{35,000} = 5,916$$

$$SE.M_1 = \frac{SD_x}{\sqrt{N_1-1}} = \frac{5,422}{\sqrt{24-1}} = 1,091$$

$$SE.M_2 = \frac{SD_y}{\sqrt{N_2-1}} = \frac{5,916}{\sqrt{20-1}} = 1,318$$

$$SE.M_1 - M_2 = \sqrt{SE.M_1^2 + SE.M_2^2} = \sqrt{1,091^2 + 1,318^2}$$

$$\sqrt{1,190 + 1,737} = 1,762$$

$$t = \frac{M_1 - M_2}{SE.M_1 - M_2}$$

$$= \frac{77,71 - 73,06}{1,762}$$

$$= 2,650$$

بناءً على الحساب المذكور، عُرف أن قيمة t المحسوبة (t -hitung) تقع

في درجة ٢,٦٥٥، ولأجل معرفة معنوية الفرق (signifikansi perbedaan)

بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية و المجموعة الضابطة، فُتحتاج مقارنة قيمة t المحسوبة وقيمة t الجدولية t_{tabel} عند درجة حرية n_1+n_2-2 47 =، وكانت قيمة t الجدولية عند درجة الحرية ٤٧ في مستوى معنوية ٥%، تقع في قيمة ١،٦٧٧، فكانت قيمة t المحسوبة أكبر من قيمة t الجدولية أي $١،٦٧٧ > ٢،٦٥٥$ ، ولذا يمكن تحقيق الاقرار الاحصائي وهو رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة، ويمكن تحقيق الاقرار التطبيقي وهو وجود الفرق معنويا بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموع الضابطة.

٢. تفسير البيانات

إن مهارة الكلام مهارة مكتسبة تحصل من التعلم والاكتساب، كما عبر عنه محمود كامل الناقية: أن الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعا للتكلم، ثم مضمونة للحديث، ثم نظام لغوية بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل كلام.^{٤٢}

وحيث كانت مهارة الكلام مكتسبة، فمعنى ذلك أن التلميذ يحتاج إلى التدريبات والممارسات تساعده على الدقة في التلفظ والنطق ووضع التركيب واختيار المفردات، والشجاعة على التعبير وتأسيسا على ذلك

^{٤٢} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، أسسه - مداخلة - طرق تدريسه،

قام الباحث بالبحث التجريبي بتطبيق الطريقة التدريبية لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩.

والتدريبات نوع من أنواع الطرائق تتضمن النشاط المستمر لتزويد التلميذ بالمهارات والخبرات التي تجعله قادرا على مواصلة عمل ما يهدف تطوير العمل وتحسين الأداء، ويطلب من التلميذ قيام الشيء المعين مرارا وتكرارا حتى يحصل لديه الدقة والمرونة. وتستكمل الطريقة التدريبية تعزيز المعارف والمعلومات المحسولة أثناء عملية التعلم، فأصبحت تلك المعارف أقوى من دون التدريب، وظهرت منافع التدريب في المواد الدراسية التي تحتاج إلى النطق حيث كان التحصيل اللغوي لا يقاس بالجانب المعرفي فقط، بل يقاس أيضا بالجانب المهاري، مثل المرونة في التلفظ والدقة في نطق الحروف حسب مخارجها، فكانت تلك المرونة والدقة أشد الحاجة إلى التعودات والتدريبات مرارا، وفي هذه الحالة تلعب طريقة التدريبات دورا إيجابيا لتحصيل تلك المرونة والدقة من خلال التدريبات المستمرة.

وبعد أن تم تطبيق الطريقة التدريبية في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية حصلت نتيجة البحث أن الطريقة التدريبية أثرت في مهارة الكلام، حيث دلّ اختبار الفرضية برمز اختبار ت (t-test) على أن قيمة t المحسوبة (t-hitung) وقعت في درجة ٢,٦٥٥، وعند مقارنتها مع قيمة ت الجدولية (t-tabel) في مستوى الدلالة الإحصائية ٠,٠٥ (٥%)

وبدرجة الحرية ٤٧ وهي ١،٦٧٧، كانت قيمة t المحسوبة أكبر من قيمة t الجدولية، ولذا دلت النتائج الاحصائية على رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة، وأثبتت نتائج البحث التجريبي وجود الفرق معنويًا بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة.

الفصل الخامس

الخلاصة والاقتراحات

أ. الخلاصة

أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام، حيث كان معدل نتائج الاختبار لدى المجموعة التجريبية أعلى من نتائج الاختبار لدى المجموعة الضابطة، وذلك لأن معدل النتائج لدى المجموعة التجريبية في الاختبار البعدي تكون في قيمة ٧٧،٧١، ولدى المجموعة الضابطة في قيمة ٧٣،٥٦. ودلّ اختبار الفرضية برمز اختبار ت (t-test) على أن قيمة t المحسوبة (t-hitung) وقعت في درجة ٢،٦٥٥، وعند مقارنتها مع قيمة ت الجدولية (t-tabel) في مستوى الدلالة الإحصائية ٠،٠٥ (٥%) وبدرجة الحرية ٤٧ وهي ١،٦٧٧، كانت قيمة ت المحسوبة أكبر من قيمة ت الجدولية، ولذا دلت النتائج الإحصائية على رفض الفرضية الصفرية وقبول الفرضية البديلة.

وأثبتت نتائج البحث التجريبي وجود الفرق معنويا بين مهارة الكلام لدى المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. ودلت نتائج الحساب برمز اختبار ت (t-test) على أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام أثرا قويا حيث كانت قيمة t المحسوبة (t-hitung) أكبر من قيمة ت الجدولية، وعلى ذلك كانت الفرضية التي قدمها الباحث، وهي "أثر تطبيق الطريقة التدريبية في مهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامبونج لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠م" مقبولة.

ب. الاقتراحات

١. اقترح الباحث لمدرس اللغة العربية بمدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج لامبونج الشرقية أن يستخدم الطريقة التعليمية مثل الطريقة التدريبية التي تساعد الحصول على مهارة الكلام العربي في صفة خاصة، وتحصيل المهارات اللغوية في صفة عامة.
٢. اقترح الباحث على تلاميذ مدرسة دار العلوم المتوسطة سيكامبونج أن يجتهدوا على التعلم خاصة في التدريبات على الحوار والمحادثة العربية، ليتمكنوا من التلفظ والنطق بالدقة والمرونة

DAFTAR PUSTAKA

- Aimin, Muhammad, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang :Misykat, 2006.
- Akla, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Metro: Laduny, 2014.
- Arif, Armai. *Pengantar Ilmu Dan Metodologi Pendidikan Islam*, Jakarta:Ciputat Pers, 2002.
- Arikunto. Suharsimi. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, Jakarta, Bumi Aksara, 2012.
- Djamarah, Syaiful Bahri Dkk. *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: Rinika Cipta, 2010.
- Ekawati, Dian. *Ragam Setrategi Pembelajara Bahasa Arab*, Bandar Lampung: Aura, 2013.
- Hadi, Sutrisno. *Metodologi Research*, Jakarta: Fakultas Psikologi UGM, 2002
- Hamid, Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, Malang: Uin Maliki Press, 2010.
- Hastang nur “ *Penerapan Metode Muhadatsah Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Maharah Kalam Peserta Didik* “, lentera pendidikan vol. 20, no. 1 Desember 2017.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Pt Remaja Rosdakarya, 2011.
- Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humainora, 2004.
- Kusnadi, Edi. *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Ramayana, 2008.
- Margono, S. *Metodelogi Penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Narbuko, Cholid Dan Ahmadi, Abu. *Metodologi Penelitian*, Jakarta:Bumi Aksara, 2016.
- Sugiyono. *Statistik Untuk Penelitian*, Bandung: Alfabeta, 2013.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan praktiknya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2003.
- Yusuf, Tayar. *Metodologi Pengajaran Agama Dan Bahasa Arab*, Jakarta, PT. Rajawali Grafindo Persada, 1997.

المراجع العربية

رجاء محمد أبو علام، علم النفس التربوي، كويت، دار القلم، ١٩٧٨
 عبد الرحمن بن أبراهيم. إضاءات لمعلمي اللغة لغير الناطقين بها، العربية للجمع
 ١٤٣١

علي احمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، الرياض العليا شارع الثلاثين شرق
 بنده ت، دارالشواف واتوزيغ، ١٩٩١

رحيم يونس كرو العزاوي، منهج البحث العلمي، عمان : دار دجلة، ٢٠٠٧
 رشدى أحمد طعيمة. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناحجه وأساليبه،

أسيسكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٩٨
 محمود كامل الناعة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة:
 جامعة عين الشمس ١٤٠٥

محمود كامل الناعة ورشدي احمد طعيمة، طرائق التدريس اللغة العربية لغير
 الناطقين بها، مصر، اسيسكو، ٢٠٠٣

مفتاح الهدى، منهج تربية الناشئ في ظلال القرآن، (مطبعة جامعة مولانا مالك
 ابراهيم الاسلامية الحكومية بمالانق، UIN-MALIKI Press، ٢٠١١ .

LAMPIRAN-LAMPIRAN
Menulis Materi Muhasasah



Memberikan sedikit Pemahaman Materi Tersebut



Menguji Pemahaman Siswa-Siswa



Siswa Bermuhadasah Di Depan Kelas Dengan Teman Sebangkunya



Siswa Membaca Teks Muhadasah Secara Berulang -Ulang

7.



Siswa Membaca Teks Muhasadah Secara Berulang -Ulang



محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

ت. الشعار

ث. الإهداء

خ. كلمة الشكر والتقدير

ذ. تقرير المشرفين

أأ. الإعتماد من طرف لجنة المناقشين

بب. اقرار الطالب

س. ملخص البحث باللغة العربية

د. ملخص البحث باللغة الإندونيسية

تت. محتويات البحث

ن. قائمة الجداول

ه. قائمة الرسوم البيانية

و. قائمة الملاحق

الفصل الأول : مقدمة

ت. الدوافع إلى البحث

ث. تحقيق المشكلة

ح. تحديد المشكلة

ذ. سؤال البحث

و. أغراض البحث ومنافعه

الفصل الثاني : الإطار النظري

ت. الوصف النظري

٣. مهارة الكلام

ت. مفهوم مهارة الكلام

ث. عناصر مهارة الكلام

ج. أهداف تعليم الكلام

د. مؤشرات مهارات الكلام

هـ. توجيهات عامة لتدريس الكلام

و. اختبار مهارة الكلام

٤. الطريقة التدريبية

ت. مفهوم الطريقة التدريبية

ث. مزايا الطريقة التدريبية وعيوبها

ح. شروط تطبيق الطريقة التدريبية

د. خطوات تطبيق الطريقة التدريبية

ث. الدراسات السابقة المناسبة

ح. فرض البحث

الفصل الثالث : منهج البحث

ت. تصميم البحث

ث. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

ح. التعريف الإجرائي للمتغيرات

ذ. أدوات جمع البيانات

٤. طريقة الاختبار

٥. طريقة الملاحظة

٦. طريقة الوثيقة

ي. أسلوب تحليل البيانات

أأ. مراحل تنفيذ البحث

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

ت. لمحة عن ميدان البحث

ث. عرض بيانات البحث

ح. تحليل وتفسير نتائج الدراسة

الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات

ت. الخلاصة

ث. الإقتراحات

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

السيرة الذاتية للباحث

ALAT PENGUMPUL DATA
SMP DARUL ‘ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR
TAHUN PELAJARAN 2019/2020

**KISI – KISI PRE-TEST PENGUASAAN BERBICARA / KALAM SECARA
 BERULANG -ULANG**

Standar Kompetensi : Berbicara mengungkapkan informasi secara lisan melalui kegiatan mendengarkan (berbentuk paparan atau dialog sederhana) tentang بيانات الشخصية

Kompetensi Dasar : Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafadz yang tepat tentang بيانات الشخصية

NO	VARIABEL	INDIKATOR	TES
1	Penguasaan berbicara / percakapan	siswa mampu melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat tentang بيانات الشخصية	Lisan
		Siswa dapat berbicara / berbincang – bincang tentang بيانات الشخصية	Lisan
		Siswa mampu merespon berbagi pertanyaan secara lisan tentang بيانات الشخصية	
		Siswa mampu mengucapkan bahasa arab dengan suara yang lantang dan dengan lancar serta intonasi yang baik.	Lisan

1. Bacalah teks tersebut dibawah dengan teman sebangkumu .
2. Demonstrasikan hiwar tersebut didepan kelas secara berpasangan dengan lafal dan intinasi yang baik dan benar.
3. Siswa yang lain memperhatikan teman yang sedang memperagakan muhadasah.

ALAT PENGUMPUL DATA
SMP DARUL ‘ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR

TAHUN PELAJARAN 2019/2020

KISI – KISI PRE-TEST PENGUASAAN BERBICARA / KALAM SECARA BERULANG -ULANG

Standar Kompetensi : Berbicara mengungkapkan informasi secara lisan melalui kegiatan mendengarkan (berbentuk paparan atau dialog sederhana) tentang طالب/طالبة

Kompetensi Dasar : Menyampaikan gagasan atau pendapat secara lisan dengan lafadz yang tepat tentang طالب/طالبة

NO	VARIABEL	INDIKATOR	TES
1	Penguasaan berbicara / percakapan	siswa mampu melafalkan kosa kata dan kalimat dengan pelafalan yang tepat tentang طالب/طالبة	Lisan
		Siswa dapat berbicara / berbincang – bincang tentang طالب/طالبة	Lisan
		Siswa mampu merespon berbagai pertanyaan secara lisan tentang طالب/طالبة	
		Siswa mampu mengucapkan bahasa arab dengan suara yang lantang dan dengan lancar serta intonasi yang baik.	Lisan

1. Bacalah teks tersebut dibawah dengan teman sebangkumu .
2. Demonstrasikan hiwar tersebut didepan kelas secara berpasangan dengan lafal dan intinasi yang baik dan benar.
3. Siswa yang lain memperhatikan teman yang sedang memperagakan muhadasah.

PENGARUH METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ‘ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR

ALAT PENGUMPULAN DATA (APD)

Nama sekolah : Smp Darul ‘Ulum Sekampung

Kelas /semester : VIII/1

Mata pelajaran : Bahasa Arab

PRE TEST

اجر الحوار امام الفصل كما يلي بين الطالبين
 الموظف : هل انت طالب/ة ؟
 الطالب/ة : نعم، يا استاذ.
 الموظف : ما سمك ؟
 الطالب/ة : عبد الرحمن / فوتري
 الموظف : ماسمك بالكامل ؟
 الطالب/ة : محمد عبد الرحمن / انيسا فوتري
 الموظف : اريد بيانتك الشخصية
 الطالب/ة : هذه بطاقتي، تفضل.
 الموظف : شكرا
 الطالب/ة : عفوا.

**PENGARUH METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA
 BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ‘ULUM SEKAMPUNG
 LAMPUNG TIMUR**

ALAT PENGUMPULAN DATA (APD)

Nama sekolah : Smp Darul ‘Ulum Sekampung
 Kelas /semester : VIII/1
 Mata pelajaran : Bahasa Arab

POST TEST

اجر الحوار امام الفصل كما يلي بين الطالبين

- فريد : السلام عليكم
 علي : وعليكم السلام
 فريد : ما اسمك ؟
 علي : اسمي علي
 فريد : هل انت طالب المدرسة ؟
 علي : نعم، انا طالب المدرسة المتوسطة.
 فريد : انا ايضا، واجلس الآن في فصل الثامن، وانت ؟
 علي : اجلس في فصل التاسع، واحب درس اللغة العربية.
 فريد : احب درس الرياضيات، لأنني احب الحساب.
 علي : احب اللغة العربية، واتكلم احيانا بها مع بعض اخواني
 فريد : طيب، شكرا
 علي : عفوا

Nilai	Karakter/Ujaran
5	Sedikit sekali kesalahan ujar(<i>speechdefect</i>) yang muncul
4	Kesalahan ujaran lebih terlihat, tetapi masih dapat dimengerti dengan jelas
3	Terdapat kesalahan ujar yang mengundang perhatian lebih dalam menyimak, bahkan terkadang kurang dapat dipahami
2	Sulit dipahami karena kesalahan ujar, sehingga harus banyak mengulang apa yang dikatakannya
1	Kesalahan ujar yang muncul mengakibatkan perkataannya tidak bisa dipahami sama sekali
Nilai	Qowaid
5	Kesalahan gramatikal dan susunan kalimat sedikit sekali, bahkan tidak terlihat
4	Terjadi kesalahan gramatikal, namun tidak menyebabkan kaburnya

	arti
3	Kadang kala terjadi kesalahan dan menyebabkan kaburnya arti
2	Kesalahan gramatikal menyebabkan sulit dipahami, dan siswa hanya mengulang-ulang satu bentuk atau pola kalimat
1	Banyak terjadi kesalahan arti karena kesalahan gramatikal yang fatal sampai perkataannya tidak dapat dipahami sama sekali
Nilai	Kosakata
5	Menggunakan kosakata atau idiom sebagaimana para penutur asli dengan sempurna
4	Kadang kala menggunakan idiom yang kurang tepat atau terpaksa mengulang ide-ide sebelumnya karena kosakata yang dimiliki tidak dapat membantunya
3	Berkali-kali menggunakan kata-kata yang salah. Perkataannya sedikit karena perbendaharaan kosakata yang dimiliki terbatas
2	Kesalahan dan minimnya jumlah kosakata yang digunakan menyebabkan perkataannya sangat sulit
1	Kosakata yang dimiliki sangat terbatas sehingga tidak mampu berbicara sama sekali
Nilai	Kelancaran
5	Kelancaran berbicara siswa sama dengan penutur
4	Tempo berbicara terlihat agak berkurang karena masalah-masalah kebahasaan
3	Antara tempo dan kelancaran makin terpengaruh oleh masalah-masalah kebahasaan
2	Selalu mengulang-ulang, gagap (ragu) Dirinya terpaksa diam karena keterbatasan
1	Pembicaraan tersendat-sendat atau terputus, bahkan sampai tidak bisa dilakukan dialog lagi
Nilai	Pemahaman
5	Terlihat memahami semuanya tanpa kesulitan
4	Dalam tempo normal, mampu menguasai semua. Namun terkadang siswa minta mengulang perkataan yang disampaikan padanya
3	Mengerti sebagian besar apa yang dikatakannya, jika tempo lebih lambat dari biasanya dengan beberapa pengulangan
2	Banyak mengalami kesulitan dalam mengikuti pembicaraan, sehingga siswa hanya mampu memahami jika disampaikan dalam tempo lam dengan banyak pengulangan
1	Tidak mampu memahami apa yang diucapaka padanya kendati dalam percakapan paling sederhana dan mudah.

**DAFTAR NILAI PRE TEST
KELAS EKSPERIMEN (VIII B)**

No	Nama	Nilai Hiwar (Dialog Bahasa Arab)				Pemahaman	Total
		Ujaran	Qowaid	Kosakata	Kelancaran		
1.	Aji muhamad	15	10	20	15	20	80
2.	A asad fuadi	15	10	10	5	20	60
3.	Andika alfariji	10	15	15	10	20	70
4.	Anggun dani a	20	15	15	15	15	80
5.	Arif Abdul H	10	15	10	15	20	70
6.	Aulia Karin S	10	10	10	15	15	60
7.	Aziz muntolib	20	15	10	10	15	70
8.	Citra ayu d	15	5	15	15	20	70
9.	Desti aulia p	15	15	10	5	15	60
10.	Dewi setiawati	20	10	15	5	20	70
11.	Diah ayu D	20	10	15	5	20	70
12.	Diky setiawan	15	10	15	5	15	60
13.	Dika adi w	15	15	15	15	10	70
14.	Dio farid a	10	20	10	10	10	60
15.	Dio septian h	15	10	10	5	10	50
16.	Dwi miftahul j	20	15	15	15	15	80
17.	Galih saputra	15	15	15	10	15	70
18.	Habib rehan p	10	15	10	5	10	50
19.	Imam koirulah	15	15	10	10	20	70
20.	Khoirul h	10	15	10	10	15	60
21.	Khotip nur	20	20	10	10	20	80
22.	Laila mustika	15	15	15	15	10	70
23.	Lexza aprilia	10	10	10	10	10	50
24.	M hafan w	15	15	15	15	10	70

Keterangan:

Nilai tertinggi :80

Nilai terendah :50

KKM :70


Persentase Tuntasan :

Sekampung, 12 Agustus 2019

Guru Bahasa Arab


NASRULLAH, S.Pd

Mahasiswa Peneliti


RATNO ADI IRAWAN
NPM. 1501020082

**DAFTAR NILAI POS TEST
KELAS EKSPERIMEN (VIII B)**

No	Nama	Nilai Hiwar (Dialog Bahasa Arab)				Pemahaman	Total
		Ujaran	Qowaid	Kosakata	Kelancaran		
1.	Aji muhamad	15	10	20	15	20	80
2.	A asad fuadi	15	15	15	15	15	75
3.	Andika alfariji	15	15	15	20	20	85
4.	Anggun dani a	20	15	15	15	15	80
5.	Arif abdul H	15	15	10	15	20	75
6.	Aulia Karin S	15	10	10	15	15	65
7.	Aziz muntolib	20	15	10	15	20	80
8.	Citra ayu d	15	10	15	15	20	75
9.	Desti aulia p	15	15	15	15	15	75
10.	Dewi setiawati	20	15	15	10	20	80
11.	Diah ayu D	20	10	15	15	20	80
12.	Diky setiawan	15	15	15	18	15	78
13.	Dika adi w	20	15	15	17	15	82
14.	Dio farid a	15	20	10	15	15	75
15.	Dio septian h	20	10	15	15	15	75
16.	Dwi miftahul j	20	15	15	20	15	85
17.	Galih saputra	15	15	15	15	15	75
18.	Habib rehan p	15	15	15	10	10	65
19.	Imam koirulah	20	15	15	15	20	85
20.	Khoirul h	15	15	10	15	20	75
21.	Khotip nur	20	20	10	15	20	85
22.	Laila mustika	15	15	15	15	15	75
23.	Lexza aprilia	15	15	15	15	15	75
24.	M hafan w	15	15	15	20	15	80

Keterangan:

Nilai tertinggi :82

Nilai terendah :65

KKM :70


Persentase Tuntasa :

Sekampung, 16 September 2019

Guru Bahasa Arab


NASRULLAH, S.Pd

Mahasiswa Peneliti


RATNO ADI IRAWAN
NPM. 1501020082

**DAFTAR NILAI PRE TEST
KELAS KONTROL (VIII A)**

No	Nama	Nilai Hiwar (Dialog Bahasa Arab)					Total
		Ujaran	Qowaid	Kosakata	Kelancaran	Pemahaman	
1.	Bayu saputra	15	10	15	15	15	70
2.	Hadi nurrohman	10	15	15	15	15	70
3.	M. Haris al-jahroni	15	15	15	15	10	70
4.	Nadia saniatul S	10	15	10	10	15	60
5.	Nasrul imam syafei	20	15	15	15	15	80
6.	Novita novita fitriani	10	15	15	10	10	60
7.	Nur laila fitri	20	15	10	10	15	70
8.	Nur kholifah	10	10	10	15	15	60
9.	Puspa keymila	10	10	10	10	10	50
10.	Rafiudin	15	20	10	15	10	70
11.	Ramadhani	20	10	15	15	10	70
12.	Rendi pratama	20	10	15	15	10	70
13.	Reni ilmiyati	20	20	15	15	10	80
14.	Rifki alanda	15	15	10	15	15	70
15.	Rika ayu pramudita	10	15	15	10	10	60
16.	Rofi setiawan	10	20	15	15	10	70
17.	Saktiawan Fernando	10	20	15	15	10	70
18.	Salwa talita az-zahra	10	15	10	10	15	60
19.	Satria fernanda	15	20	10	10	15	70
20.	Siti Amelia	15	15	15	20	15	80
21.	Suci amalia rahmah	10	10	10	10	10	50
22.	Sulton solahudin	15	10	15	15	15	70
23.	Warda nur R.	10	20	15	15	10	70
24.	Zahiya putrid anisa	10	10	10	15	15	60
25.	Zakia saqib ihwani	15	10	15	15	15	70

Keterangan:


Nilai tertinggi :
 Nilai terendah :
 KKM :70
 Persentase Tuntasa :

Sekampung, 13 Agustus 2019

Guru Bahasa Arab


NASRULLAH, S.Pd

Mahasiswa Peneliti


RATNO ADI IRAWAN
 NPM. 1501020082

**DAFTAR NILAI POS TEST
KELAS KONTROL (VIII A)**

No	Nama	Nilai Hiwar (Dialog Bahasa Arab)					Total
		Ujaran	Qowaid	Kosakata	Kelancaran	Pemahaman	
1	Bayu saputra	15	15	15	20	15	80
2	Hadi nurrohman	10	15	15	15	15	70
3	M. Haris al-jahroni	15	15	15	15	15	75
4	Nadia saniatul S	15	15	10	15	15	70
5	Nasrul imam syafei	20	15	15	15	15	80
6	Novita novita fitriani	15	15	15	10	10	65
7	Nur laila fitri	20	15	15	15	15	80
8	Nur kholifah	15	15	10	15	15	70
9	Puspa keymila	15	10	10	15	15	65
10	Rafiudin	15	20	10	15	10	70
11	Ramadhani	20	10	15	15	15	75
12	Rendi pratama	20	15	15	15	10	75
13	Reni ilmiyati	20	20	15	15	10	80
14	Rifki alanda	18	15	15	15	15	78
15	Rika ayu pramudita	15	15	15	15	10	70
16	Rofi setiawan	15	20	15	15	10	75
17	Saktiawan Fernando	15	20	15	15	13	78
18	Salwa talita az-zahra	15	15	10	15	15	70
19	Satria fernanda	15	20	10	10	15	70
20	Siti Amelia	15	15	15	20	15	80
21	Suci amalia rahmah	15	10	10	15	10	60
22	Sulton solahudin	15	10	15	20	15	75
23	Warda nur R.	15	20	15	15	13	78
24	Zahiya putrid anisa	20	10	10	15	15	70
25	Zakia saqib ihwani	20	15	15	15	15	80

Keterangan:

Nilai tertinggi :80
 Nilai terendah :60
 KKM : 70
 Persentase Tuntasan :

Sekampung, 17 September 2019

Guru Bahasa Arab


 NASRULLAH, S.Pd

Mahasiswa Peneliti


 RATNO ADI IRAWAN
 NPM. 1501020082

Nomor : B-1730/In.28.1/J/PP.00.9/5/2019
Lamp : -
Hal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

28 Mei 2019

Kepada Yth:

1. Walfajri, M.Pd (Pembimbing I)
2. J. Sutarjo, M.Pd (Pembimbing II)

Dosen Pembimbing Skripsi

Di -

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka menyelesaikan studinya, maka kami mengharapkan kesediaan Bapak/ Ibu untuk membimbing mahasiswa dibawah ini:

Nama : Ratno Adi Irawan
NPM : 1501020082
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : Pengaruh Penerapan Metode Drill Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Siswa Kelas VIII SMP Darul Ulum Sekampung Lampung Timur Tahun Pelajaran 2019/2020

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal sampai dengan penulisan skripsi, dengan ketentuan sbb:
 - a. Dosen pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV setelah dikoreksi pembimbing 2.
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV sebelum dikoreksi pembimbing 1.
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 4 (empat) semester sejak SK pembimbing skripsi ditetapkan oleh Fakultas.
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan karya ilmiah/skripsi edisi revisi yang telah ditetapkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya halaman skripsi antara 40 s.d 60 halaman dengan ketentuan sebagai berikut:
 - a. Pendahuluan \pm 1/6 bagian
 - b. Isi \pm 2/3 bagian
 - c. Penutup \pm 1/6 bagian

Demikian surat ini disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd
NIP. 197606072003121002





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-3008/In.28.1/J/TL.00/10/2018
Lampiran : -
Perihal : **IZIN PRA-SURVEY**

Kepada Yth.,
PIMPINAN YAYASAN PONDOK PESANTREN DARUL ULUM
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian Tugas Akhir/Skripsi, mohon kiranya Saudara berkenan memberikan izin kepada mahasiswa kami:

Nama : **RATNO ADI IRAWAN**
NPM : 1501020082
Semester : 7 (Tujuh)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : **PENGARUH PENERAPAN METODE DRILL TERHADAP
KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB SISWA KELAS VIII
SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN
PELAJARAN 2018/2019**

untuk melakukan *pra-survey* di YAYASAN PONDOK PESANTREN DARUL ULUM.

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya *pra-survey* tersebut, atas fasilitas dan bantuan serta kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 01 Oktober 2018
Ketua Jurusan
Pendidikan Bahasa Arab


J. Sutarjo, M.Pd.
NIP 19760607 200312 1 002



PEMERINTAH KABUPATEN LAMPUNG TIMUR
SEKOLAH MENENGAH PERTAMA
(SMP) DARUL 'ULUM SEKAMPUNG

Jln. Kampus Ma'arif 05 Sumbergede 56 A Sekampung kode pos 34182 npsn. 10806046

Nomor : 023/SMP-DU/X/2018
Lampiran : -
Perihal : Izin Pra Survey

Kepada Yth:
Wakil Dekan 1 FTIK
IAIN Metro
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Menindaklanjuti Surat dari Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan dengan Nomor : B-3008/In.28.1/J/TL.00/10/2018 tertanggal 01 Oktober 2018, maka dengan ini kepala SMP Darul Ulum Sekampung menyatakan bahwa :

Nama : RATNO ADI IRAWAN
NPM : 1501020082
Semester : 7 (Tujuh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

telah mengadakan Riset di sekolah kami dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2019/2020

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Sekampung, 22 Oktober 2018

Kepala SMP Darul 'Ulum





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.ain@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: 2612/In.28/D.1/TL.01/08/2019

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,
menugaskan kepada saudara:

Nama : **RATNO ADI IRAWAN**
NPM : 1501020082
Semester : 9 (Sembilan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2019/2020".
 2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro

Pada Tanggal : 06 Agustus 2019

Mengetahui,
Pejabat Setempat


NUR BATI, S.Pd.



Wakil Dekan I,


Dra. Isti Fatonah MA

NIP. 19670531 199303 2 003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : 2613/In.28/D.1/TL.00/08/2019
Lampiran : -
Perihal : **IZIN RESEARCH**

Kepada Yth.,
KEPALA SMP DARUL ULUM
SEKAMPUNG

di-

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: 2612/In.28/D.1/TL.01/08/2019, tanggal 06 Agustus 2019 atas nama saudara:

Nama : **RATNO ADI IRAWAN**
NPM : 1501020082
Semester : 9 (Sembilan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2019/2020".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Metro, 06 Agustus 2019

Wakil Dekan I,

Isti Fatonah
Dra. Isti Fatonah MA

NIP 19670531 199303 2 003



**PEMERINTAH KABUPATEN LAMPUNG TIMUR
SEKOLAH MENENGAH PERTAMA
(SMP) DARUL 'ULUM SEKAMPUNG**

Jln. Kampus Ma'arif 05 Sumbergede 56 A Sekampung kode pos 34182 npsn. 10806046

Nomor : 044/SMP-DU/IX/2019
Lampiran : -
Perihal : **Izin Research**

Kepada Yth:
Wakil Dekan I FTIK
IAIN Metro
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Menindaklanjuti Surat dari Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan dengan Nomor : 2612/In.28/D.1/TL.01/08/2019 tertanggal 06 Agustus 2019, maka dengan ini kepala SMP Darul Ulum Sekampung menyatakan bahwa :

Nama : RATNO ADI IRAWAN
NPM : 1501020082
Semester : 9 (Sembilan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

telah mengadakan Riset di sekolah kami dengan judul "PENGARUH PENERAPAN METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN AJARAN 2019/2020

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Sekampung, 19 September 2019

Kepala SMP Darul 'Ulum



[Handwritten Signature]
NUR BAITI, S.Pd



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
M E T R O Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-892/In.28/S/OT.01/10/2019**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : RATNO ADI IRAWAN

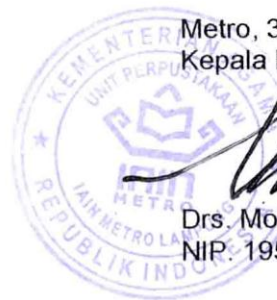
NPM : 1501020082

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2018 / 2019 dengan nomor anggota 1501020082.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.



Metro, 30 Oktober 2019
Kepala Perpustakaan

[Handwritten Signature]
Drs. Mokhtardi Sudin, M.Pd.
NIP. 195808311981031001 ↗



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; *Website*: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; *e-mail*: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

BUKTI BEBAS PUSTAKA JURUSAN PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Ratno Adi Irawan
NPM : 1501020082
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Skripsi : PENGARUH METODE DRILL TERHADAP KEMAMPUAN
BERBICARA BAHASA ARAB KELAS VIII SMP DARUL
'ULUM SEKAMPUNG LAMPUNG TIMUR TAHUN
PELAJARAN 2019/2020

Bahwa yang namanya tersebut diatas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Jurusan pada Ketua Jurusan PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 29 Oktober 2019
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Lampung 34111

Telp. (0726) 41507, Fax (0725) 47296 Website: www.metrouniv.ac.id E-mail: iainmetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama Mahasiswa : RATNO ADI IRAWAN
NPM : 1501020082

Jurusan : PBA
Semester : VIII

NO	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda tangan	
		I	II			
	23. 10. 2019		✓	tabala uhihara kdu pd outtie		
			✓	Ace. gultie		
				✓	Ace. BAB I - III	
				✓	Ace. APD	
				✓	- Kringal dilerupsi dy signifikasi penyulu.	
				✓	- Ace. BAB IV - V	

Megetahui :
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd
NIP. 197606072003121002

Dosen Pembimbing II

J. Sutarjo, M.Pd
NIP. 197606072003121002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Lampung 34111
Telp. (0726) 41507. Fax (0725) 47296 Website: www.metrouniv.ac.id E-mail: iainmetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama Mahasiswa : RATNO ADI IRAWAN
NPM : 1501020082

Jurusan : PBA
Semester : VIII

NO	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda tangan
		I	II		
		✓		App out line	
		✓		Cover dan ucapan terimakasih diganti utk skripsi	
3	31/2019 17	✓		Banyak sekali kebalahan nahwu - shorof. Perbaiki! App Bab I - III dan APP! lanjut penelitian lapangan!	
	28/2019 10	✓		App Bab IV - V bisa diajukan mungkasah	

Megetahui :
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd
NIP. 1976060720031210002

Dosen Pembimbing I

Walfajri, M.Pd
NIP. 197706232003121003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN PROPOSAL MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Ratno Adi Irawan
NPM : 1501020082

Jurusan : PBA
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	23/2019 /4	✓		All proposal	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Walfajri, M.Pd.
NIP. 197706232003121003



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

**KARTU KONSULTASI BIMBINGAN PROPOSAL MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO**

Nama : Ratno Adi Irawan
NPM : 1501020082

Jurusan : PBA
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
			✓	Ace. proposal	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

Dosen Pembimbing II

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

السيرة الذاتية للباحث



راتنو ادي ايراوان ابن فارمين ولد في التاريخ ٢٨ أكتوبر ١٩٩٦ بقرية جيري موليو، مارجا سيكامفونج، لامبونج الشرقية وهو ابن الثاني من سيد فارمين و سيدة سري تروكو ساري. وتربية الباحث هي:

١. تخرج في مدرسة الإبتدائية الحكومية ٢، جيري موليو، مارجا سيكامفونج، لامبونج الشرقية في عام ٢٠٠٩
٢. تخرج في مدرسة دار العلوم المتوسطة بسيكامفونج لامفونج الشرقية في عام ٢٠١٢
٣. تخرج في مدرسة العالية المعارف نهضة العلماء الخمسة بسيكامفونج لامفونج الشرقية في عام ٢٠١٥
٤. واصلت دراستي إلى كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية بميترو